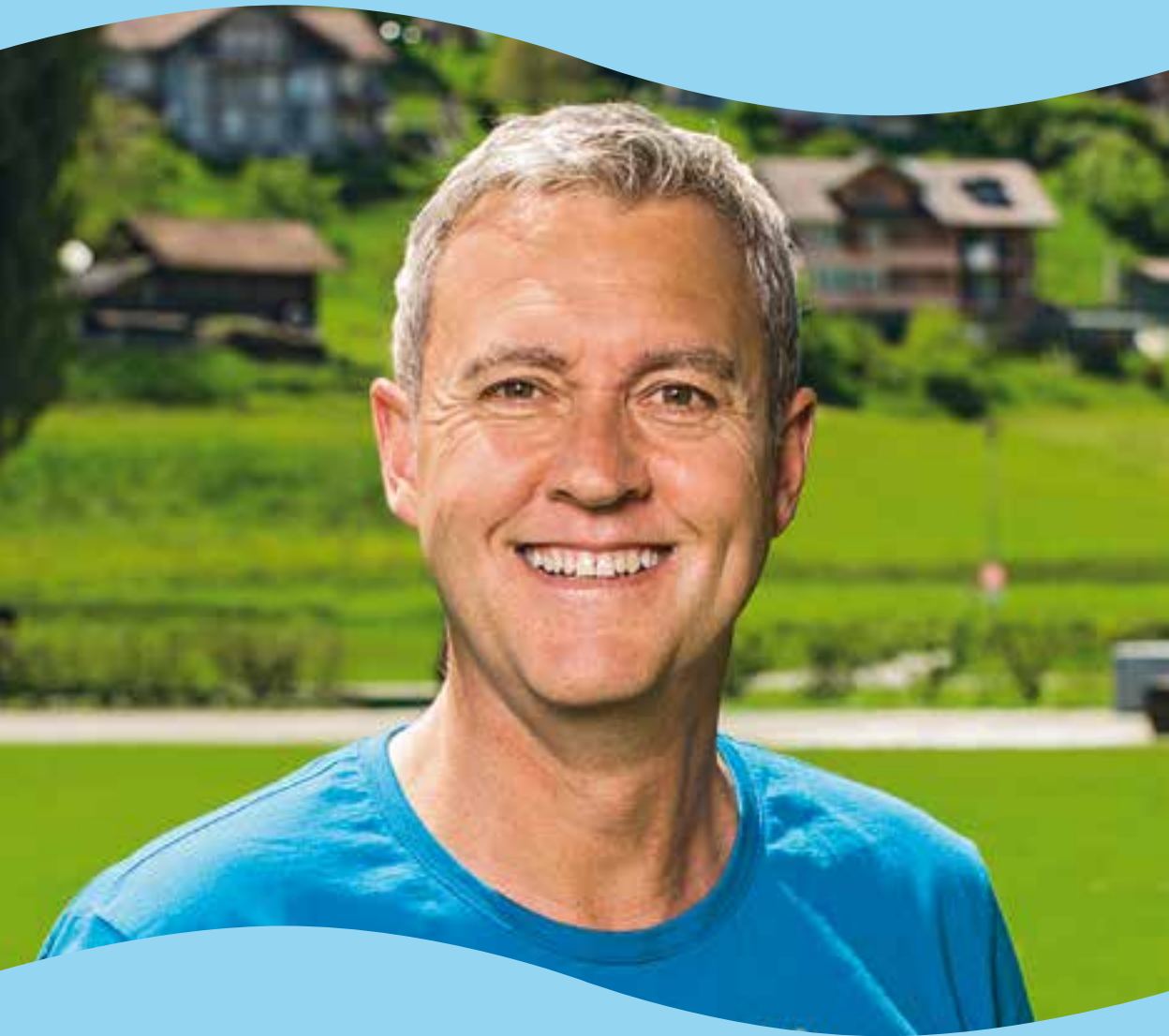


17. Jahrgang

Juli 2013

SPIEZINFO

Offizielles Mitteilungsblatt der Gemeinde Spiez und der Vereine von Einigen/Gwatt, Faulensee, Hondrich, Spiezwiler und Spiez. Erscheint monatlich in allen Haushaltungen.



Seenachtsfest

Andre Sägesser, Präsident des Organisationskomitees



Carrosserie- Schaden?

...halb so schlimm! Mit einem eingespielten Team von Fachleuten und mit modernsten Geräten kümmern wir uns um Ihr Fahrzeug. Scheiben- und Carrosserie-Reparaturen, ob Metall oder Kunststoff.

Damit kennen wir uns aus und setzen alles daran, Ihrem Auto den alten Glanz zurückzugeben!

Ersatzwagen steht bereit.

Auto-Lack-Design

Carrosserie und Spritzwerk Kurzen & Jungen
Krattigstrasse 48 Gewerbezone Leimern
3700 Spiez Fon 033 654 53 00 Fax 033 654 79 54



Schweizerischer Carrossierverband VSCI

Seenachtsfest

Liebe Leserinnen und Leser

Die Saison der Sommerfestivals hat begonnen. Mit dabei und mitten drin auch Spiez mit dem Seenachtsfest. Auch wenn ein Vergleich mit Greenfield & Co. nicht möglich ist, zählen wir das Seenachtsfest zu den Sommerfestivals vom 2013. Schliesslich erwarten wir bei schönem Wetter bis zu 10000 Besucher in der Spiezer Bucht.

Nichtsdestotrotz verlangt das Publikum top Unterhaltung und Verpflegung. Das OK Seenachtsfest ist also gefordert. Die Organisation des Festes braucht viel Zeit und Engagement, welches von jedem Einzelnen mit viel Herzblut eingebracht wird.

Allein die Unterhaltung auf der Bühne ist ein Ressorts für sich und muss sehr früh angegangen werden. Sobald die Bands bekannt sind, kommen die ganzen Organisationsarbeiten wie Backstage, Verpflegung, Unterkunft etc.

Doch zu so einem Fest gehört noch weit mehr als nur die Organisation der Unterhaltung. Die ganzen Bar- und Verpflegungsstände müssen rechtzeitig informiert werden, die Stromanschlüsse

richtig platziert, die Restaurants und Betriebe über den Ablauf informiert werden, die Kommunikation gestartet und das Feuerwerk «gestaltet» werden.

So ist es auch für uns jeweils schön, wenn der Countdown zum Feuerwerk läuft und auch wir uns für einen Moment zurücklehnen können und sehen, was wir geschafft haben.

Wir freuen uns auf den 27. Juli, wenn es wieder heisst: «Das Seenachtsfest Spiez ist eröffnet» und wir mit Ihnen ein unvergessliches Fest feiern dürfen.

Das OK Seenachtsfest



Andre Sägger
Präsident des
Organisationskomitees



6. GnussBucht im Hotel Eden Spiez

Freitag, 16. August & Samstag, 17. August 2013

Einladung

Der Gastgeber und Direktor des Hotel Eden – Jürgen Kögler – bringt die badische Küche zusammen mit dem Spitzenkoch Thomas Merkle aus Endingen ins Berner Oberland.

Das Motto der GnussBucht 2013:
«REGIONALE PRODUKTE VOM BADISCHEN STERNEKUCH THOMAS MERKLE INTERPRETIERT»

Ablauf des Abends

- 18.30 Uhr Apéro**
Flammkuchen Klassik | Geräucherter Stör vom Tropenhaus Frutigen | Kopfsalat | Nussöl | Ziegenkäse aus der Region
Couscous | Curry
- 19.00 Uhr Menu «Einfach Merkle»**
Lachsforelle vom Blausee | Tapioka | Gurke | Wasabi

Seeteufel | Kalbskopf | Kapern | Salzzitrone

Simmentaler Rind | kalt | warm | Sariette | Bohnen | Polenta

La Sanglée | Thymian | La Ratte
- 22.00 Uhr Dessert**
Toblerone | Himbeeren | Balsamico | langer Pfeffer

Preis inkl. Weine und Getränke: CHF 125.– pro Person

Anmeldungen

Telefon 033 655 99 00 oder welcome@eden-spiez.ch

Organisatoren | Sponsoren

Verein «SPIEZ GENIESST»
Das Beste der Region | UBS Spiez



www.gnussbucht.ch

gnussBUCHTspiez

EDITORIAL	3	Gewerbe-Info	Xcare Nail & Cosmetic Studio, Spiez	35
			Acustix, Spiez	37
			Bücherperron, Spiez	43
GEMEINDEINFORMATIONEN	7–25	Kultur	Bibliothek Spiez	45
Seenachtsfest Spiez	7–10		Schloss Spiez	47
Feuerwerk während der Bundesfeier	11		Verein Freunde Kunsthaus Interlaken	49
Regeln für das Anschlagen von Plakaten	12–15	Feste	Gauklerfest Interlaken	51
Die Erste am 1.	16		Ortsverein Faulensee	55
Jahresbericht 2012 erhältlich bei der			Musikgesellschaft Einigen	57
Gemeindeschreiberei	17	Kurse	Volkshochschule	
Neues Personal der Gemeindeverwaltung	17		Spiez-Niedersimmental	59
Programm Spielmobil	18	Sport	Turnverein Spiez	61, 63
Wochenplatzbörse Spiez	19	Kirche	Reformierte Kirchgemeinde Spiez	67
Tageskarten Gemeinde	20		Christliches Lebenszentrum Spiez	69
Mahlzeitendienst Spiez	21	Musik	Verein Jungfrau Music Festival	71
Langjährige Berufslaufbahnen bei				
der Abteilung Sicherheit enden	22–23	Wettbewerb		73
Private Mandatsträger/innen gesucht	24–25	Veranstaltungen		76–77
INOFFIZIELLER TEIL – INFOS, GEWERBE, VEREINE UND POLITISCHE SEITEN	27–71			
Spiez Marketing	Dienstleistungen für Spiezerinnen und Spiezer			27
	Kanuweg Thunersee			29
	Kulinarisches Spiezer Zügli			31
	SpieZiell			33

Impressum

Redaktion Gemeindeinformation Franz Arnold, Konrad Sigrist, Fabian Schneider, Tel. 033 655 33 18, Christoph Stalder, Svend Peternell (redaktioneller Berater) **Redaktion Vereine** Vereine der Einwohnergemeinde Spiez **Inserate, Gewerbe und Infoseiten, Realisation** Weber AG Verlag, Sibylle Dräyer, Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56 / Weber AG Spiez, Alexandra Marti, Seestrasse 38, 3700 Spiez, Tel. 033 654 15 15, Fax 033 654 15 35, www.spiezinfo.ch **Veranstaltungskalender** Spiez Tourismus, Bahnhofplatz, Spiez (gratis), Tel. 033 655 90 00, Fax 033 655 90 09 **Druck** Schlaefli & Maurer AG, Grafische Betriebe, 3661 Uetendorf **Titelseite** Andre Sägeser **Fotograf** Erich Häsler, Interlaken **Auflage** 7'250 Expl. **Erscheinungsweise** 12x jährlich, jeweils am 1. des Monats – ISSN 1662-0976

Beiträge per Mail an: spiezinfo@weberag.ch
Annahmeschluss: Freitag, 12. Juli 2013

Lesen Sie uns online – weltweit
www.spiezinfo.ch



Als Gratis-App
für iPhone und iPad.

In Notfällen

Polizei	117
Feuerwehr	118
Ambulanz	144
Ärztlicher Notfalldienst	0900 57 67 47
Notfallapotheke	079 668 01 91

Abfuhrkalender Juli 2013

Die Gemeinde Spiez ist für die Kehrichtabfuhr in zwei Kreise eingeteilt. Auf dem Abfuhrkalender, den Sie mit der SpiezInfo Dezember 2012 erhalten haben, können Sie sich orientieren.

Kehrichtabfuhr	Kreis 1	4	11	18	25	
	Kreis 2	2	9	16	23	30
Grünabfuhr		1	8	15	22	29
Papierabfuhr		3		17		31
Kartonabfuhr *	Kreis 1				24	
	Kreis 2		10			

* In der Bahnhof-, Oberland-, See- und Thunstrasse wird der Karton zusätzlich auch an den Daten des Kreis 2 abgeführt.

GASSER

Bodenbeläge • Vorhänge • Beschattungen • Insektenschutz

Das Fachgeschäft in Spiez für mehr Wohnqualität!



Parkett | Laminat | Kork
Linoleum | PVC | Novilon



Tüll- und Decorstoffe
Raff-Vorhänge | Gamituren



Plissée | Jalousie | Rollo
Vertikal-Lamellen



Insektenschutz: Schiebanlagen
Rollo | Plissée | Spannrahmen

Nicht nur Ihr Körper braucht eine Pflege...



Professionelle Reinigung von:
Teppich, PVC, Linoleum,
Grundreinigung von Parkett
und ölen.



Verblasste und verschmutzte
Holzterrassen grundreinigen...



...und neu mit Bangkirai- oder
Teaköl behandeln.



Parkett / Riemenboden
schleifen, versiegeln oder
ölen.

Die Adresse: Gasser Robert | Thunstrasse 4a | 3700 Spiez

Der Kontakt: Telefon: 033 654 15 25 | Fax: 033 650 15 25 | Mobil: 079 422 90 22
E-Mail: info@gasser-spiez.ch | www.gasser-spiez.ch

SPIEZ SEENACHTSFEST

Eine Tradition mit Überarbeitung und viel Herzblut

Samstag, 27. Juli 2013



Ein ungeschriebenes Gesetz besagt, dass das Seenachtsfest alle geraden Jahre in Thun und alle ungeraden Jahre in Spiez stattfindet. Doch die Arbeit wartet nicht. So lautet bei uns das Motto: Nach dem Fest ist vor dem Fest! Seit insgesamt 88 Jahren gilt diese Regelung und seit 15 Jahren wird das Seenachtsfest Spiez vom Verein Seenachtsfest Spiez organisiert.

Wer sind wir?

Unser Team besteht aus 10 Personen. Der Vorsitz hat André Sägesser als Präsident des Organisationskomitees. In regelmässigen Abständen – zum Fest hin werden diese immer kürzer – treffen wir uns zu Sitzungen und besprechen die Neuigkeiten und fälligen Arbeiten,

damit wir den Spiezerinnen und Spiezern, den Interessierten sowie auch den Touristen ein Fest der Superlative bieten können.

Die Ressorts

In unserem OK gibt es folgende Ressorts:

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| – Präsident | André Sägesser |
| – Food and Bars | Hans Jordi |
| – Sekretariat | Susanne Jacobs |
| – Finanzen | Roger Riese |
| – Unterhaltung | Matthias Dänzer |
| – Bauten | Markus Schärer |
| – PR und Presse | Janine Hunziker |
| – Energie | Andreas Kohler |
| – Sicherheit/Verkehr | Urs Hofer/Peter Hofer |
| – Feuerwerk | Bruno Jordi |



Einheimisches Feuerwerk

Das grosse Feuerwerk, welches traditionellerweise jeweils um 22.15 Uhr gezündet wird, wird von der einheimischen Firma Hamberger in Oberried zusammengestellt. Dies ist uns wichtig, denn wir kennen die gute Qualität und somit ist die Sicherheit gewährleistet. Nach dem Aussetzen des Feuerwerkes im letzten Jahr in Thun gibt es dieses Jahr in Spiez wieder ein grosses Feuerwerk. Die Details bleiben bis zum Start geheim.

Die Planung und das Wetter

Egal wie gut die Planung ist und welche Bands organisiert werden, am Schluss hängt das ganze Fest vom Wetter ab. Bei schönem Wetter feiern bis zu 10000 Personen in der Bucht, bei Schlechtwetter sind dies gerade mal knapp 7000. Da sich das Wetter nicht planen lässt, bleibt uns nur die Gestaltung eines bombastischen Unterhaltungsabends, damit die Festbesucher sich bei uns wohl fühlen, egal ob das Wetter mitspielt oder nicht.

Sicherheit – das A und O

Wie bei jedem Fest wird auch bei uns auf die Sicherheit geachtet. In Zusammenarbeit mit der Securitas AG sind wir stets bemüht die Sicherheit zu gewährleisten und im Falle eines Falles schnell eingreifen zu können.

Das Seenachtsfest vom 27. Juli 2013

Das diesjährige Seenachtsfest beinhaltet einige Änderungen gegenüber den Vorjahren. So haben wir uns entschieden unsere «Schlechtwetterversicherung» (das grosse Festzelt) nicht mehr aufzustellen um damit der wunderschönen Kulisse mehr Raum zu geben indem die Bucht quasi in verschiedene «Unterhaltungsbereiche» eingeteilt wird. Damit können wir auf viele verschiedene Vorlieben eingehen.

Auf der Bühne werden verschiedene Stile gespielt

TinkaBelle und Band werden als Hauptact um ca. 19.00 Uhr die Besucher des Seenachtsfestes in ihren Bann ziehen.

Ebenfalls auftreten werden Nils Burri, Andrea Schmider, die Grubenthaler, She DJ Bunny D, DJ René und DJ Börner. Die verschiedenen Stile der Künstler decken ein breites Spektrum ab.



Die Verpflegung & Spielerei

Auch in Sachen Verpflegung ist bereits alles organisiert. Mit den zahlreichen Bar- und Verpflegungsständen ist von süss bis sauer und von scharf bis mild alles erhältlich und sicherlich eine Kostprobe wert. Einige Attraktionen aus dem Lunapark sind am Seenachtsfest vertreten und sorgen zusätzlich für eine gute Stimmung und Spass.

Das Mehrwegbechersystem

Auch an diesem Fest wird das Mehrweggeschirr eingesetzt. So werden auf allen Preisen zusätzlich ein Depot für das Geschirr, den Getränkebecher und sogar für das PET erhoben, welche nach Rückgabe des Geschirrs wieder zurückbezahlt werden. Dies ist gut für den Organisator (weniger Abfall) und deswegen auch gut für die Natur.

Keine Schlagernacht mehr

Die Erweiterung des Seenachtsfestes mit der Schlagernacht wie im 2011





durchgeführt, war kein Erfolg und somit die erste und auch letzte Schlagerparty in Spiez. Dafür wird das Seenachtsfest am Samstag von 16.00–3.00 Uhr dauern. Auch die Rückreise ist gesichert. Extrabusse fahren jeweils um 1.00/2.00/3.30 Uhr Richtung Thun, sowie Moonliner, welche im üblichen Fahrplan bis Bern fahren. Die Anreise mit dem ÖV wird empfohlen, da in Spiez nur beschränkte Parkplatzmöglichkeiten verfügbar sind.

Sichern Sie sich Ihr Ticket bereits heute!

Dieses Jahr verkaufen wir die Eintritte bereits seit anfangs Juni im Info-Center Spiez zu einem reduzierten Preis von CHF 15.– (CHF 20.– an der Abendkasse).

Wer mehr über das Seenachtsfest 2013 oder unseren Verein wissen will, kann sich unter www.seenachtsfest-spiez.ch informieren oder im Info-Center Spiez anrufen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

OK Seenachtsfest



Achtung: Kein Feuerwerk in der Bucht

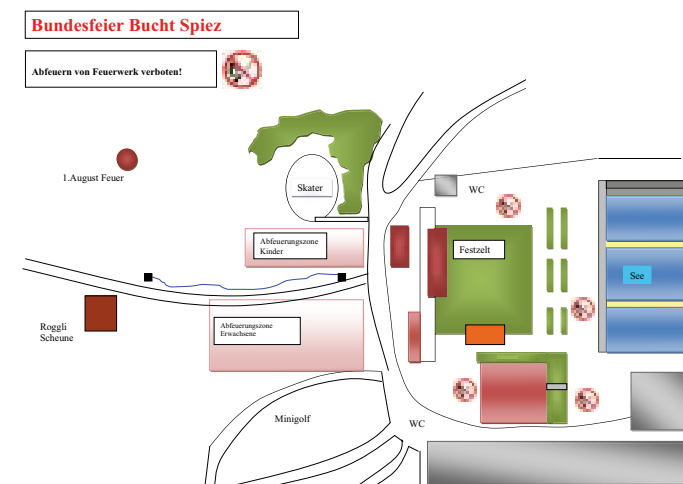
So geniessen Sie eine sichere Bundesfeier

Die Bevölkerung der Gemeinde Spiez sowie alle Gäste sind zur Bundesfeier in der Spiezer Bucht herzlich eingeladen. Damit Sie die Feier ohne Zwischenfall geniessen können, haben die Abteilung Sicherheit und der Werkhof einige Tipps zusammengestellt.

Feuerwerk soll Freude bereiten. Die Gefahren bei falscher Handhabung werden aber vielfach unterschätzt. Halten Sie Feuerwerk von kleinen Kindern fern. Grössere Kinder müssen beim Umgang mit Feuerwerk instruiert und beaufsichtigt werden. Vermeiden Sie das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in Menschenansammlungen. Schützen Sie Gebäude, indem Sie Fenster schliessen und Sonnenstoren hochziehen.

Zum Schutze der Festbesucher und wegen Sachbeschädigungen ist das Abbrennen von Feuerwerkskörpern in der Spiezer Bucht verboten, ausgenommen in der speziell gekennzeichneten bzw. markierten Abfeuerungszone. Auf dem Areal patrouillieren die Polizei und die Securitas und sorgen dafür, dass alles intakt bleibt und man unbehelligt das Fest geniessen kann. Die Festbesucherinnen und -besucher werden gebeten, die Weisungen der Kantonspolizei/Securitas und deren Helfer zu beachten. Besten Dank für Ihr Verständnis. Wir wünschen Ihnen schon jetzt ein schönes Fest!

Abteilung Sicherheit und
Werkhof/Bauamt



Regeln für das Anschlagen von Plakaten

Vereine und Gruppierungen der Gemeinde Spiez haben Vorrang

Auf dieser Seite wollen wir Ihnen die Regeln für das Anschlagen von Plakaten in Erinnerung rufen. Die Plakate für Anlässe von Spiezer Vereinen und Gruppierungen haben jeweils Vorrang.

- Das Anschlagen von Plakaten, insbesondere solcher der Ortsvereine, ist nur auf den von der Abteilung Sicherheit bezeichneten öffentlichen Anschlagstellen gestattet. Verboten ist das Plakatieren an Bäumen, Leitungstangen, privaten Liegenschaften (Fassaden und Garagetore), Signalen, öffentlichen Einrichtungen und Bauten.
- Widerrechtlich und abseits der offiziellen Anschlagstellen angebrachte Plakate können durch die Abteilung Sicherheit jederzeit, allenfalls unter Kostenfolge, entfernt werden. Der Plakataushang in Schaufenstern oder in Gastwirtschaftsbetrieben ist hingegen möglich und bewilligungsfrei.
- Der Plakataushang darf höchstens 14 Tage vor der Veranstaltung erfolgen.
- Die Plakate dürfen die Grösse des Formats A3 nicht überschreiten.

- Die Plakate sind gut mit Reissnägeln zu befestigen (**Bostitchklammern sind verboten**).
- Für Grossanlässe und Zirkusgastspiele können (nach Absprache mit dem Polizeieinspektorat) weitergehende Bestimmungen und Standorte bewilligt werden.
- Wer sich nicht an die obenstehenden Regeln hält, macht sich strafbar. Für die Vereine ist der Präsident oder die Präsidentin verantwortlich.
- Das Plakatieren bei den touristischen braunen Ortseingangstafeln ist unzulässig.

Die Abteilung Sicherheit dankt allen Vereinsverantwortlichen für die Mitarbeit.

Offizielle Anschlagstellen für Vereinsplakate

Spiez

- Bahnhofstrasse Nr. 6, Brennstoffe/Getränke Rubin AG
- Krattigstrasse, in Bushaltestelle Einmündung Aeschiweg
- Bürg, in Bushaltestelle Einmündung Schachenstrasse
- Bürgstrasse Nr. 23, an Trafostation
- Schachenstrasse, Freibad/Seebad
- Seestrasse, Kronenplatz, an Stützmauer
- Oberlandstrasse 9, vor AEK in Bushaltestelle
- Thunstrasse, in Bushaltestelle Einmündung Werkstrasse
- Simmentalstrasse, in Bushaltestelle Neumatte

Spiezwiler

- Frutigenstrasse, in Bushaltestelle beim Restaurant Rössli
- Simmentalstrasse, in Bushaltestelle bei Passarelle

Einigen/Gwatt

- Dorfstrasse, Feuerwehrmagazin
- Höhenstrasse, an Mauer beim Schulhaus Roggern
- Spiezstrasse, in Bushaltestelle Gwatt-Zentrum (seeseitig)
- Spiezstrasse, vor Bäckerei Linder, Gwatt

Hondrich

- Aeschstrasse, an Garagentor beim Schulhaus
- Hondrichstrasse, in Bushaltestelle Stutz (Moos)
- Aeschstrasse, in Bushaltestelle Bühlen

Faulensee

- Parkplatz Dorf, am Gebäude Pumpwerk neben Ticketautomat

Offizielle Vereinsplakat-Anschlagstellen in der Gemeinde Spiez

Spiez



Bahnhofstrasse Nr. 6,
Brennstoffe/Getränke Rubin AG



Krattigstrasse, in Bushaltestelle,
Einmündung Aeschiweg



Bürg, in Bushaltestelle,
Einmündung Schachenstrasse



Bürgstrasse Nr. 23,
an Trafostation



Schachenstrasse,
Freibad/Seebad



Seestrasse, Kronenplatz,
an Stützmauer



Oberlandstrasse 9,
vor AEK in Bushaltestelle



Thunstrasse,
in Bushaltestelle, Einmündung Werkstrasse



Simmentalstrasse,
in Bushaltestelle Neumatte

Spiezwiler



Frutigenstrasse,
in Bushaltestelle beim Restaurant Rössli



Simmentalstrasse,
in Bushaltestelle bei Passarelle

Einigen/Gwatt



Dorfstrasse,
Feuerwehrmagazin



Höhenstrasse,
an Mauer beim Schulhaus Roggern



Spiezstrasse, in Bushaltestelle Gwatt-Zentrum, (seeseitig)



Spiezstrasse, bei Bäckerei Linder, Gwatt

Hondrich



Aeschstrasse,
an Garagentor beim Schulhaus



Hondrichstrasse,
in Bushaltestelle Stutz (Moos)

Faulensee



Aeschstrasse,
in Bushaltestelle Bühlen



Parkplatz Dorf,
am Gebäude Pumpwerk neben Ticketautomat

DIE ERSTE AM 1. !!



Feuerwerk und Knallkörper haben am 1. August, unserem Nationalfeiertag, Tradition. Vorzeitiges Zünden verursacht aber Lärm, unter dem namentlich ältere und kranke Personen sowie auch Tiere zu leiden haben.

- «DIE ERSTE AM 1.» bedeutet für uns:
- Rücksicht nehmen auf ältere und kranke Menschen sowie auf Tiere
 - Feuerwerke auf den Nationalfeiertag, 1. August, beschränken
 - Die Nachtruhe der Nachbarschaft respektieren und keine Knallkörper vor und nach dem 1. August zünden

*Merci für Ihre Mithilfe
Abteilung Sicherheit Spiez*

Auszug aus dem Gemeindepolizeireglement (per 1. Mai 2013 in Kraft gesetzt) Art. 7/Feuerwerk, Himmelslaternen

1. Auf dem ganzen Gemeindegebiet ist das Abbrennen von knallendem oder heulendem Feuerwerk nur am 1. August und in der Nacht von Silvester auf Neujahr gestattet.
2. Im Rahmen öffentlicher Veranstaltungen können Feuerwerke bewilligt werden, die auch Effekte gemäss Abs. 1 beinhalten.
3. Feuerwerk darf nur so aufbewahrt und abgebrannt werden, dass für Personen, Tiere und Sachen keine Gefährdung entsteht. Die Sprengstoffgesetzgebung bleibt vorbehalten.
4. Das Aufsteigenlassen von Himmelslaternen und Ähnlichem ist bewilligungspflichtig. Bestandteile aus nicht verrottbaren Materialien sind verboten.



Der Jahresbericht 2012 ist erhältlich

Bei der **Gemeindeschreiberei** oder **via Internet**

Die Abteilungen der Gemeindeverwaltung berichten in Form des Jahresberichtes jedes Jahr über die Arbeiten des vergangenen Jahres. Interessierte können den Jahresbericht 2012 bei der Gemeindeschreiberei beziehen. Der Bericht kann zudem im Internet eingesehen werden. Er ist unter der Adresse www.spiez.ch zu finden.

Telefonische Bestellung

Telefon 033 655 33 15

Schriftliche Bestellung

Gemeindeschreiberei
Sonnenfelsstrasse 4, 3700 Spiez

Bestellung via E-Mail

gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch

Gemeindeschreiberei

Neues Personal der Gemeindeverwaltung

Wir heissen den neuen Mitarbeiter herzlich willkommen

Markus Stulz

Geburtsjahr: 1963

Angestellt als

Raumpfleger öffentliche WC-Anlagen, 25%
Finanzverwaltung



Badi-Programm Spielmobil

Sommerferien 2013



Auch dieses Jahr wird die Kinder- und Jugendarbeit Spiez (KJAS) während den Sommerferien wieder in der Eingangshalle des Freibades Spiez aktiv sein.

Neu planen wir unsere Einsätze spontan – also lass dich überraschen, wann wir da sind und welche Spezialaktion wir dabei haben!

Neben einem grossen Angebot an Outdoor-Spielsachen wie Jonglier-Material, Balanceobjekten, Springseilen, Hüpfstelzen und Hula-Hoop-Reifen werden wir mit interessanten Spielaktionen präsent sein.

An unseren Einsatztagen sind wir jeweils am Nachmittag von 14–17 Uhr anwesend.

Wir freuen uns über kleine und grosse Gäste!



Das Spielmobil macht vom 20. Juli bis und mit 4. August Ferien

Für die Kinder sind die Eltern verantwortlich (Versicherung ist Sache der Eltern).



Ein Angebot für Kinder zwischen 6 bis 11 Jahren.



Was die Wochenplatzbörse Spiez anbietet

Wo gibt's Wochenplätze und Ferienjobs?

Der Sommer und die grossen Ferien stehen vor der Tür! Haben Sie im Sommer einen Ferienjob oder Wochenplatz zu vergeben?

Rasen mähen, Blumen giessen, Briefkasten leeren, Tiere füttern etc. ist auch bei Ferienabwesenheit möglich.

Oder brauchen Sie Unterstützung in Ihrem Betrieb oder im Haushalt?

Kein Problem, die Wochenplatzbörse Spiez bietet Ihnen eine geeignete Plattform, um eine tatkräftige Schülerin oder einen tatkräftigen Schüler zu finden!

Wie funktioniert es?

Besuchen Sie die Internetplattform www.wochenplatzboerse.spiez.ch und schalten Sie selbständig Ihr Angebot auf.



Haben Sie keinen Internetzugang? Kein Problem! Das KJAS-Team hilft Ihnen gerne beim Aufschalten Ihres Angebots. Melden Sie sich einfach bei uns: Telefon 033 655 08 16.

Kinder- und Jugendarbeit


 wochenplatzbörse


Tageskarten auch online reservieren

Nicht bei der Gemeinde, sondern im Info-Center erhältlich

Viele Anfragen betreffend die Tageskarten gelangen an die Gemeindeverwaltung. Die Tageskarten sind nicht bei der Gemeinde, sondern beim Info-Center Spiez (Tourismusbüro) am Bahnhof erhältlich.

Die Spiez Marketing AG stellt im Auftrag der Gemeinde primär für die Bevölkerung von Spiez eine festgelegte Anzahl Tageskarten Gemeinde zu günstigen Bedingungen zur Verfügung.

Pro Tag stehen 10 Karten à Fr. 47.– zur Verfügung. Die Tageskarten können beim Info-Center Spiez (Tourismusbü-

ro) am Bahnhof bezogen werden. Bitte erkunden Sie sich vorgängig telefonisch (Tel. 033 655 90 00), ob für den gewünschten Tag noch Tageskarten frei sind.

Sie haben auch die Möglichkeit, die Tageskarten online unter www.spiez.ch zu reservieren. Dort können Sie sich ebenfalls informieren, ob für das gewünschte Datum noch Tageskarten verfügbar sind.

Gemeinderat/
Spiez Marketing AG



Essen direkt nach Hause geliefert

Mahlzeitendienst Spiez

Niemand in der Küche? Kein Problem: Unser Essen wird frei Haus geliefert! Sie sollen daheim gesund essen können – auch in der 2. Lebenshälfte.

Bei uns können Sie ausgewogene Mahlzeiten bestellen und sich damit die täglichen Mühen des Einkaufs, der Vorbereitung und des Kochens ersparen. Sie können die Menüs zwei Wochen im Kühlschrank aufbewahren und einfach in der Mikrowelle oder im Wasserbad erwärmen.

Wöchentliche Auswahl aus je sechs Normal-, Schonkost-, Fleischlos- oder Diabetes-Menüs

Preis nach Menüart

Normalkost/Diabetes	Fr. 10.–
Fleischlose Kost	Fr. 9.–
Leichte Vollkost	Fr. 11.–

Öffnungszeiten

Website der
Gemeinde:
www.spiez.ch

Öffnungszeiten der
Gemeindeverwaltung:
Montag bis Freitag
9–11.30/14–17 Uhr
Donnerstag
9–11.30/14–18 Uhr

Gemeinde Spiez – Telefonnummern, E-Mail-Adressen

Gemeindeschreiberei, 033 655 33 15
gemeindeschreiberei@gemeindespiez.ch
Abteilung Bildung, 033 655 33 68
bildung@gemeindespiez.ch
Abteilung Sicherheit, 033 655 33 48
sicherheit@gemeindespiez.ch
Finanzverwaltung, 033 655 33 40
finanzverwaltung@gemeindespiez.ch
Liegenschaftsverwaltung, 033 655 33 84
liegenschaftsverwaltung@gemeindespiez.ch
Steuerverwaltung, 033 655 33 60

Gratislieferung für Senioren

Auskunft und Bestellung bei

R. Wenger, Einigen, Tel. 033 654 24 12
M. Josi, Frutigen, Tel. 033 671 37 65

www.mahlzeitendienst-spiez.ch

Mahlzeitendienst Spiez



Langjährige Berufslaufbahnen bei der Abteilung Sicherheit enden

Drei erfahrene 48er gehen in Pension

Im Sommer gehen Martin Regez, Urs Hofer und Hans-Peter Suter (alle mit Jahrgang 1948) in den wohlverdienten ordentlichen Ruhestand. Alle drei setzten einen grossen Teil ihrer beruflichen Tätigkeiten in den Dienst der Einwohnergemeinde Spiez – speziell in den Bereich der öffentlichen Sicherheit.

Martin Regez arbeitete fast 33 Jahre als Materialwart und Mitglied des Kommandos bei der Feuerwehr. Urs Hofer war während gut 28 Jahren langjähriger Gemeindepolizist und Dienstchef Polizeiinspektorat. Hans-Peter Suter betreute seit beinahe 25 Jahren das Material und die Anlagen des Zivilschutzes und war zuletzt stellvertretender Kommandant der Zivilschutzorganisation Spiez. Zusammen stellten sie während 84 Jahren und fünf Monaten ihr Wissen und Können der Einwohnergemeinde Spiez zur Verfügung. Die drei haben all die Veränderungen wie Reorganisationen und Entwicklungen während gut einer Generation miterlebt und sie nahmen mit ihrem grossen Wissen und mit ihrer geschätzten, verlässlichen Art wichtige Plätze in den jeweiligen Organisationen ein.

Martin Regez

Stellenantritt: 1. Januar 1981

In seiner Amtszeit konnte er den Neubau des Feuerwehrmagazins beim Gemeindezentrum Lötschberg begleiten

und anschliessend die Einrichtung vornehmen. Martin Regez wurde in verschiedenen Reorganisationsprojekten (von den «Wehrdiensten» zur «Feuerwehr») eingebunden und erlebte einige personelle Wechsel im Kommando der Feuerwehr Spiez. Jederzeit stand Martin Regez den Feuerwehrleuten mit Rat und Tat zur Seite. Er wirkte bei zahlreichen Fahrzeug- und Gerätebeschaffungen massgeblich mit. Zuletzt bei der Anschaffung des neuen Tanklöschfahrzeuges. Als Anerkennung und Dank für seine wertvolle und langjährige Mitarbeit wurde dieses auf den Namen «Martin» getauft.

Urs Hofer

Stellenantritt: 1. Februar 1986

Urs Hofer wechselte seine Arbeitsstelle von der Stadtpolizei Thun in die damalige dreiköpfige Gemeindepolizei. Aufgrund seiner Fähigkeiten wurde er 1998 vom Gemeinderat als Nachfolger von Peter Barben zum Postenchef der Gemeindepolizei ernannt. Mit der Schaffung der Einheitspolizei im 2003 verblieb Urs Hofer als einziger ehemaliger Polizist in der Gemeindeverwaltung. Er arbeitete bis heute als Dienstchef Verkehrstechnik/Verwaltungspolizei und zuletzt als Dienstchef Polizeiinspektorat im Uniformdienst bei der Abteilung Sicherheit. Als Gemeindevertreter wirkte er tatkräftig in verschiedenen lokalen



Von links nach rechts: Urs Hofer, Dienstchef Polizeiinspektorat; Martin Regez, Materialwart Feuerwehr; Hans-Peter Suter, Materialwart Zivilschutz/Stv. Zivilschutzkommandant

Organisationskomitees mit und war fachkundiger Berater für Verkehrsfragen in der Sicherheitskommission. Zugleich war er als bfu-Sicherheitsdelegierter der Gemeinde Spiez tätig.

Hans-Peter Suter

Stellenantritt: 1. Februar 1989

Hans-Peter Suter hatte mit seiner umsichtigen Art das umfangreiche Material der Zivilschutzorganisation wie auch die verschiedenen Zivilschutzanlagen jederzeit unter Kontrolle. Er erlebte in seinem Bereich ebenfalls verschiedene Neustrukturierungen. Nach der Kündigung des Zusammenarbeitsvertrages mit der Zivilschutzorganisation Niedersimmental per Ende 2009 war Hans-Peter Suter massgeblich am (Wieder-)Aufbau der eigenständigen, schlanken und rasch einsetzbaren Zivilschutzorganisation Spiez beteiligt. Zudem war er bereit, nebst seiner Anstellung als

Material- und Anlagewart bis zu seiner Pensionierung als Vizekommandant der neu gebildeten Organisation vorzustehen.

Martin Regez und Hans-Peter Suter haben sich zudem gegenseitig bei Ferien oder sonstigen Abwesenheiten vertreten.

Liebe «Mannen» – ihr werdet uns fehlen! Doch mögen wir euch die nun etwas ruhigere Zeit auch von Herzen gönnen. Herzlichen Dank für euer grosses und äusserst pflichtbewusstes Engagement – eure Nachfolger können in gut organisierte Bereiche einsteigen. Wir wünschen euch für den neuen Lebensabschnitt beste Gesundheit und alles Gute!

*Renato Heiniger, Abteilungsleiter/
Team der Abteilung Sicherheit*

Hilfsbedürftigen Menschen beistehen

Private Mandatsträger/innen gesucht

Viele Menschen befinden sich in Situationen, die sie überfordern. Die Sozialen Dienste Spiez suchen private Mandatsträger/innen.

- Sind Sie an anderen Menschen interessiert?
- Haben Sie Freude, hilfsbedürftigen Menschen in schwierigen Situationen zur Seite zu stehen?
- Haben Sie Freude an administrativen Aufgaben?

Dann melden Sie sich bitte!

Es gibt viele Menschen, die sich in einer Situation befinden, die sie überfordern. Immer mehr Menschen sind auf Hilfe angewiesen, sei dies in persönlichen, gesundheitlichen oder administrativen Angelegenheiten infolge Gebrechlichkeit, Krankheit, Unerfahrenheit, Einsamkeit und/oder Abnahme der geistigen Fähigkeiten.

Diese Menschen brauchen Hilfe – sie brauchen Ihre Hilfe! Werden Sie private Mandatsträgerin oder privater Mandatsträger. Eine Beistandschaft für hilfsbedürftige Menschen ist sinnvoll und kann Freude bereiten.

Welche Anforderungen werden an einen privaten Mandatsträger/private Mandatsträgerin gestellt?

Für die Führung einer Beistandschaft braucht es:

- Zeit
- Lebenserfahrung
- einen guten Leumund
- Freude an Mitmenschen
- eine Portion gesunden Menschenverstand
- administrative und organisatorische Fertigkeiten

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, sind Sie die richtige Person.

Welche Aufgaben erwarten Sie?

Die Aufgabe als privater Mandatsträger oder private Mandatsträgerin beinhaltet:

- regelmässige persönliche Kontakte
- Unterstützung bei der Regelung der finanziellen und/oder administrativen Angelegenheiten
- eine sorgfältige Verwaltung der Einkünfte und des Vermögens
- für persönliche, medizinische und soziale Betreuung der Person besorgt zu sein

- Erledigung von kleinen Besorgungen
- das Führen einer einfachen Buchhaltung
- alle zwei Jahre einen Bericht mit Abrechnung zu Händen der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB Oberland West, Amthausgasse 4, Postfach 74, 3714 Frutigen, zu erstellen

Falls Sie gerne einen Menschen begleiten möchten, aber betreffend der Führung einer Buchhaltung zögern, besteht durchaus die Möglichkeit, die Buchhaltung durch die Sozialen Dienste Spiez erstellen zu lassen.

Spesen

Anfallende Spesen wie Briefmarken, Telefongebühren, Kopien, Bahnbillette sowie Autokilometer (Fr. 0.70/km) kann die/der private Mandatsträger/in zusätzlich geltend machen.

Entschädigung

Die Entschädigung hat nicht den Charakter einer Entlohnung, sondern der einer Wertschätzung für erbrachte persönliche Leistungen. Sie wird von der Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde KESB Oberland West alle zwei Jahre anlässlich der Berichts- und Rechnungsablage festgesetzt. Bei dieser Entschädigung wird der betreuende und

buchhalterische Aufwand nach Möglichkeit berücksichtigt.

Wie werden Sie bei Ihren Aufgaben unterstützt?

Die Ansprechstelle für alle Fragen rund um die Mandatsführung ist die Fachstelle der privaten Mandatsträger der Sozialen Dienste Spiez. Nach einer Einführung bei der Mandatsübernahme werden Sie nach Wunsch und Dringlichkeit von den PriMa-Fachstelle Spiez beraten und unterstützt.

Sie können jährlich kostenlos an einer Schulungsveranstaltung für private Betreuungspersonen teilnehmen.

Für weitere Auskünfte und für die Entgegennahme Ihrer Anmeldung steht Ihnen gerne Frau Ruth Wyler, Dienstchefin des Kindes- und Erwachsenenschutzes der Sozialen Dienste Spiez, Telefon 033 655 33 55, zur Verfügung.

Wir freuen uns bereits jetzt auf eine gute Zusammenarbeit mit Ihnen und danken für Ihr Interesse.

*PriMa-Fachstelle
der Sozialen Dienste Spiez
Sonnenfelsstrasse 4
Postfach 119, 3700 Spiez*

Anmeldetalon

Name Vorname

Adresse Ort

Telefon E-Mail

Festlichkeiten auf dem Thunersee.



Rundfahrt zum Seenachtsfest in Spiez.

Samstag, 27. Juli 2013

Geniessen Sie das spektakuläre Feuerwerk in der Spiezer Bucht an Bord eines Schiffes. Aus der Bordküche wird ein herrliches Menü serviert.
Thun ab 20.20 Uhr, Thun an 23.15 Uhr

Flottenparade am 1. August.

Verbringen Sie den Nationalfeiertag auf dem Thunersee. Die Feuerwerke sind vom Schiff aus besonders eindrücklich zu erleben.
Thun und Thun Werft ab 20.20 Uhr, Thun und Thun Werft an 22.50 Uhr

Tischreservierungen für beide Anlässe:
SV (Schweiz) AG, Tel. 033 334 52 34

Information: Tel. 058 327 48 11 oder www.bls.ch/schiff

Dienstleistungen für Spiezerinnen und Spiezer

Unsere Angebote:

Verkauf von Gemeindetageskarten

Im Info-Center Spiez verkaufen wir im Auftrag der Einwohnergemeinde Spiez pro Tag 10 Tageskarten für die Spiezer Bevölkerung sowie für Bewohner von Aeschi, Krattigen, Reutigen und Zwiiselberg. Sie können die Tageskarten zu jeder Tageszeit auch online unter www.spiez.ch reservieren. Ab. 1. Juli 2013 kosten die Tageskarten CHF 47.–.

Koordinationsstelle für Freiwilligenarbeit Spiez

Seit April 2011 betreiben wir im Info-Center Spiez die Koordinationsstelle für Freiwilligenarbeit. Falls Sie sich zukünftig freiwillig engagieren wollen, können Sie sich jederzeit bei uns über die vakanten Freiwilligenjobs informieren. Die vakanten Stellen in Ihrem Verein oder Ihrer Organisation nehmen wir auf und schreiben diese auf den verfügbaren Plattformen aus.

Verkauf von Gutscheinen

Sind Sie auf der Suche nach einem passenden Geschenk? Bei uns im Info-Center Spiez erhalten Sie Gutscheine aller Art: Kanuweg Thunersee, kulinarische Züglifahrt, Spiezer Warengutscheine, Niesen und Stockhorn. Als Geschenkidee sind auch die neuen Spieziell-Produkte zu empfehlen: Eine Übersicht der Produkte erhalten Sie unter www.spieziell.ch.

Ticket-Vorverkauf

Wir verkaufen Tickets für die folgenden Veranstaltungen: Seenachtsfest Spiez, Thunerseespiele, Tell-Spiele und Explora-Entdeckungsreisevorträge.

Publikation von Veranstaltungen

Wir koordinieren die Spiezer Veranstaltungen. Melden Sie uns Ihren Anlass; wir nehmen diesen kostenlos in die Spiezer Veranstaltungsdatenbank auf. Dadurch erscheint der Anlass automatisch auf verschiedenen Internetseiten sowie im SpiezInfo auf der letzten Seite. Wir verteilen für Sie auch Flyer und Plakate in der Gemeinde Spiez.

Verkauf von diversen Artikeln

Zusätzlich zu den Gutscheinen verkaufen wir auch folgende Artikel im Info-Center Spiez:

- T-Shirt
- Taschen
- Flip Flops
- Etui
- Schirme
- Spiezer Ente
- Diverse Bücher

Öffnungszeiten Info-Center Spiez

Oktober bis April
Montag bis Freitag
8.00–12.00 Uhr und
13.30–17.30 Uhr

Mai, Juni, September
Montag bis Freitag
8.00–12.00 Uhr und
13.30–17.30 Uhr
Samstag 9.00–12.00 Uhr

Juli, August
Montag bis Freitag
8.00–12.00 Uhr und
13.30–18.30 Uhr
Samstag 9.00–12.00 Uhr



1. Spiezer Ländlerbrunch Bucht Spiez

Sonntag, 7. Juli 2013, ab 10.00 bis 16.00 Uhr
Rogglischeune Spiez

Brunch à discrétion: Erwachsene 25.–/Kinder bis 12-jährig 15.–

Musikalische Unterhaltung mit den Örgelifründe Unterbürg
und dem Jodlerklub Spiez



Sponsoren:

Kanuweg Thunersee

Die Sommeraktivität für die ganze Familie



Stellen Sie sich vor: Die Sonne scheint, die Temperatur steigt stetig und vor Ihnen liegen die Sommerferien. Was gibt es Schöneres als gemeinsam mit der ganzen Familie einen Ausflug an den See zu unternehmen? Nicht nur das, dank dem Kanuweg Thunersee können Sie das südliche Ufer dieses stahlblauen Gewässers selbst erkunden! Kanufahren ist ein Sport für jedermann und auch für Anfänger bestens geeignet. Schwimmwesten jeder Grösse sorgen für die nötige Sicherheit.

Das Material kann an den drei Standorten Frei- & Seebad Spiez, Tourismusbüro Faulensee und Bistro Blue Turtle gemietet werden.

- Frei- & Seebad Spiez, Tel. 033 654 15 76
- Tourismusbüro Faulensee, (Bootsfahrerschule Lüthi), Tel. 079 103 80 07
- Bistro Blue Turtle, Nähe Hafen Güetital, Tel. 079 659 90 77

Kombinieren Sie Ihren Ausflug mit einem Sprung ins kühle Nass beim Frei- und Seebad Spiez oder grillieren Sie eine Wurst und verpflegen Sie sich beim Bistro Blue Turtle. In Faulensee oder bei der Schiffpländte Spiez fahren die Kursschiffe nach dem Sommerfahrplan. Ein weiteres Highlight für Kinder!

Weitere Informationen finden Sie unter www.kanuwegthunersee.ch

Geniessen Sie die einzigartige, mediterrane Atmosphäre entlang des südlichen Thunerseeufers aus der Wassersperspektive. Wir wünschen Ihnen erholsame Sommertage und hoffen Sie am Thunersee begrüsst zu dürfen!

OaSee

DAS LOUNGE SCHIFF



JEDEN MITTWOCH UND DONNERSTAG VOM 29.5.2013 BIS 19.9.2013
(AUSGENOMMEN 1.8.2013)

Geniessen Sie «Cool Drinks» und «Fine Food» in stilvollem Ambiente. Das Lounge-Schiff MS «Stockhorn» lädt ein zum Entspannen, Staunen und Energieladen fernab vom Alltag.

Thun ab 19.10 Uhr, Thun an 21.15 Uhr (Rundfahrt via Beatenbuch)
Schiff offen bis 22.00 Uhr

Fahrpreis inkl. Willkommensdrink:
Erwachsene CHF 36.–, GA und Halbtax CHF 29.–, Kinder 6–16 Jahre CHF 18.–

Preis für «Fine Food»-Angebot: CHF 39.–

Platzreservation: SV (Schweiz) AG, Telefon 033 334 52 34

Weitere Informationen: Telefon 058 327 48 11, www.bls.ch/oasee

Kulinarisches Spiezer Zügli

Das kulinarische Spiezer Zügli fährt wieder!

Auch dieses Jahr haben Sie Gelegenheit, die Abwechslung der Spiezer Gastronomie auf eine vergnügliche Weise zu geniessen. Im Juli, August und September führt Sie das Spiezer Zügli einen Abend lang durch die schönste Bucht Europas. Im Preis von CHF 70.– sind die Rundfahrten mit dem Zügli von Restaurant zu Restaurant, eine erlesene Vorspeise, ein köstlicher Hauptgang und zum krönenden Abschluss ein verführerisches Dessert inbegriffen.

Daten

Donnerstag, 11. Juli, 25. Juli, 8. August, 12. September

Preis

CHF 70.– pro Person

Treffpunkt

18.30 Uhr beim Busbahnhof in Spiez. Das kulinarische Zügli findet bei jeder Witterung statt.

Reservation

Info-Center Spiez, Tel. 033 655 90 00, spiez@thunersee.ch

Ausserhalb des Fahrplans fährt das kulinarische Zügli auch für geschlossene Gesellschaften ab 10 Personen. Der Preis beträgt CHF 75.– pro Person.

Weitere Spiezer Zügli-Angebote

Entdecke Spiez im Zügli

Daten: Mittwoch, 3. Juli, 17. Juli, 31. Juli, 14. August, 28. August
Kosten: CHF 15.– pro Erwachsener
CHF 5.– pro Kind, CHF 250.– Gruppen ab 10 Personen

*Für Auskünfte und Reservationen:
Info-Center Spiez
Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch
www.spiez.ch/tourismus-freizeit/spiezer-zuegli*

Märli-Zügli

für Kinder ab 5 Jahren

Daten: Samstag, 27. Juli, 24. August
Kosten: CHF 10.– (jedes weitere Kind der gleichen Familie CHF 8.–)
Partner: Das Märli-Zügli wird in Zusammenarbeit mit der Bibliothek Spiez angeboten



Sanitär-Shop:

Aktuelle Produkte im Juli, www.spieziell.ch



Hier finden Sie Ersatzteile und Zubehör für Ihr Badezimmer!



Oberlandstrasse 3
3700 Spiez
Telefon 033 654 84 00
Fax 033 654 84 41



HEIZUNG

- Umbauten
- Neubauten
- Sanierungen
- Wärmepumpen
- Holzanlagen
- Pelletsanlagen

SANITÄR

- Umbauten
- Neubauten
- Badsanierungen
- Solaranlagen
- Regenwasseranlagen

KUNDENDIENST

- Sanitär-Reparaturen
- Heizungs-Reparaturen
- Boilerentkalkungen

BERATUNG/PLANUNG

- Heizung und Sanitär
- Alternativenergie-Anlagen
- Umbaukoordination

Beeren, Gemüse, Eier, Käse, Trockenwurst und -Fleisch, Dinkelmehl

Entdecken Sie die Hofläden mit dem Fahrrad, beim Spaziergang oder besuchen Sie unsere Webseite www.spieziell.ch und stöbern Sie unter der Rubrik «Direkt ab Hof» in den Spiezer Hofläden. Sie werden erstaunt sein, was Sie alles an feinen saisonalen Produkten finden werden.

Die Spiezer Hofläden

Bauernhof im Tellergut

Irene und Heinz Iseli-Gerster
Tellergut, 3646 Einigen
Tel. 033 654 84 16

Hofladen Gempeler

Familie Hans und Mariann
Gempeler-Gimmel
Spiezerfeldweg 4, 3705 Faulensee
Tel. 033 654 58 94

Hofladen Nussbaum

Fritz Nussbaum, Landwirt
Schlüsselmatteweg 15, 3700 Spiez
Tel. 033 654 62 19

Hofladen Peter

Familie Martin und Therese Peter-Baur
Uech, 3700 Spiez
Tel. 033 654 19 00

Hofladen Schärz

Christine und Samuel Schärz
Dachstein, 3704 Hondrich
Tel. 033 654 57 59, Mobile 079 692 677 74



Spieziell-Stand und Spiez Propeller am Spiezaktiv-Sommerrät

Samstag, 10. August 2013
8.30 bis 13.00 Uhr
auf dem Kronenplatz

Mit dem E-Privatkonto zeigen Sie den anderen den Maestro!

Spesenfrei, inklusive
gratis Maestro-Karte
Jahr für Jahr!

Kostenlose Dienstleistungen im E-Privatkonto!

Wer sich für das E-Privatkonto entscheidet, profitiert gleich doppelt und dreifach. Keine Gebühren, keine Spesen – selbst Vergütungen ins Ausland sind kostenlos! Doch das Beste ist: Für die Maestro-Karte im Wert von CHF 30.– zahlen Sie null Franken. Und das Jahr für Jahr. Das wiederum bedeutet, dass Sie an allen Geldautomaten in der Schweiz gratis Geld beziehen können. Entscheiden also auch Sie sich, Ihr Konto ausschliesslich via E-Banking zu verwalten. Sie sind damit um einen Klick moderner und können dennoch auf eine persönliche Beratung vor Ort zählen. Seien Sie ein Maestro und eröffnen Sie noch heute Ihr E-Privatkonto.

Agentur Spiez | Bahnhofstrasse 21 | 3700 Spiez | 033 672 18 18 | www.slfrutigen.ch



The Beauty Experience Day

Die Sonne: Fluch und Segen zugleich



Heiss begehrt und innig geliebt verspricht sie Lebensfreude pur: Die Sonne sorgt für gute Laune und eine gesunde Gesichtsfarbe.

Sie ist einerseits lebensnotwendig und andererseits im Übermass genossen gefährlich für unsere Gesundheit. Die Folgen: Sonnenbrand, vorzeitige Hautalterung. → **Daher ist ein ausreichender Schutz der Haut absolut notwendig.**

Der natürliche Schutzmechanismus der Haut ist sehr effektiv, aber auch anfällig.

Jeder Mensch verfügt grundsätzlich über ein gewisses Mass an Selbstschutz und Regenerationsfähigkeit gegenüber den UV-Strahlen – unser sogenanntes «Sonnenguthaben».

Je öfter wir uns der Sonne aussetzen, desto geringer wird dieses Guthaben. Die natürlichen Schutz- und Reparaturmechanismen der Haut lassen nach: Sie

wird trocken und verliert an Geschmeidigkeit. Der Hautalterungsprozess wird beschleunigt, Falten und Fältchen entstehen, die Pigmentierung wird in Mitteleidenschaft gezogen und Altersflecken entstehen und breiten sich aus.



Die gute Nachricht

Das Sonnenguthaben kann durch den entsprechenden Sonnenschutz bewahrt werden. Zum Schutz vor UVA- und UVB-Strahlung sollte er optimal auf den Hauttyp und die Sonnenintensität abgestimmt sein. → **Der perfekte Weg in die Sonne Fototypanalyse.**

Lassen Sie am Experience Day Ihren Fototyp ermitteln und vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin!

Experience Days

Mittwoch, 3. Juli 2013

Dienstag, 9. Juli 2013

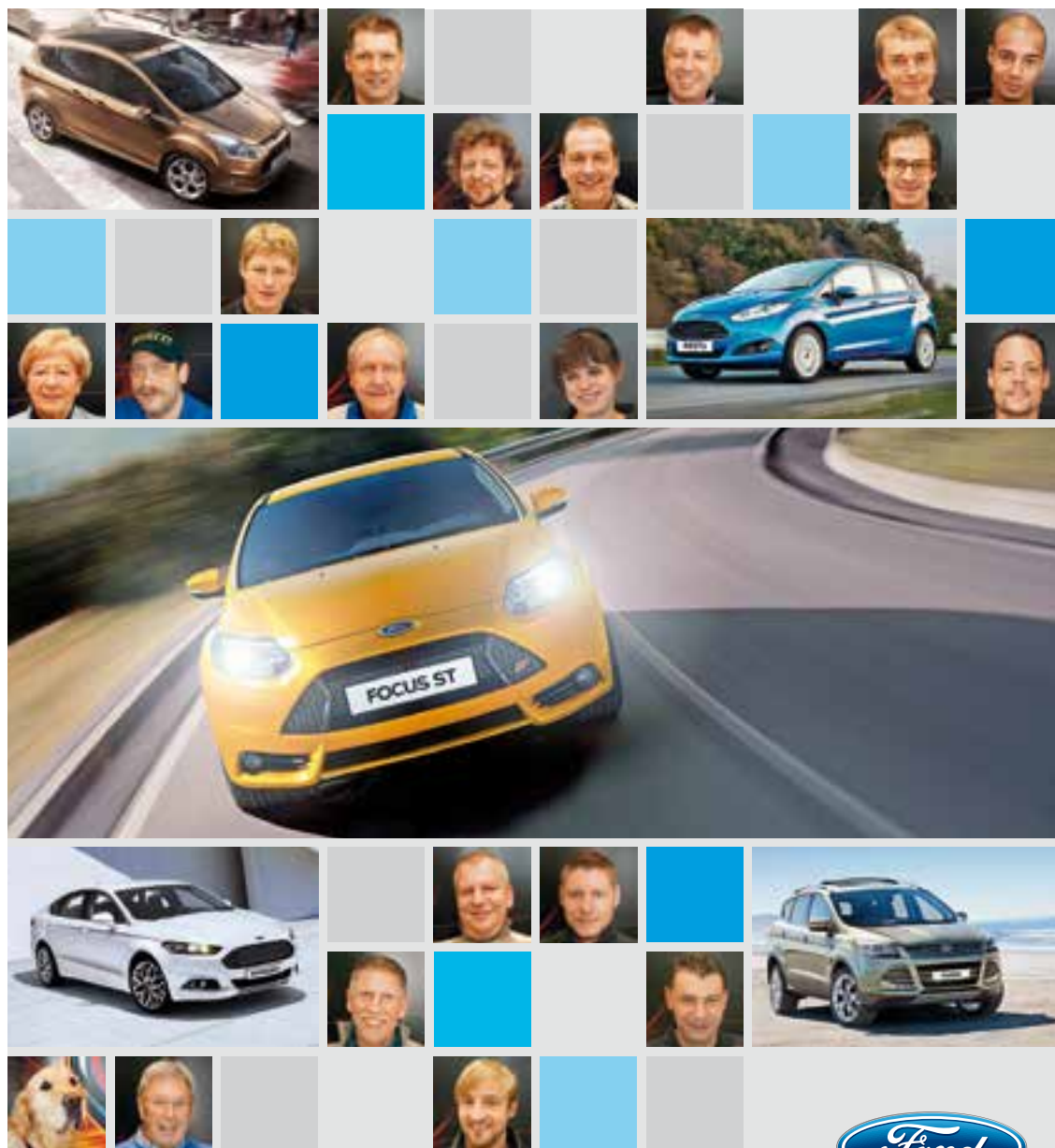
Donnerstag, 25. Juli 2013

Anmeldung

Claudia Schranz, Tel. 079 606 45 08

Claudia Schranz
XCARE Nail & Cosmetic Studio
Oberlandstr. 40, 3700 Spiez
Tel. 079 606 45 08
xcare@bluewin.ch
www.xcare.ch

einfach persönlicher



schönegggaragespiez

einfach persönlicher

schoenegg-garage.ch



Tendenz mit zunehmendem Alter steigend

Hörminderungen sind weiter verbreitet, als viele Menschen denken. 27% der Jugendlichen haben Hörminderungen, bei den Erwachsenen von 21 bis 40 Jahren sind es rund 50%.

Eine grosse repräsentative Hörstudie in Deutschland brachte es an den Tag: Hörminderungen sind weiter verbreitet, als viele Menschen denken. Bereits 27% der Jugendlichen bis 20 wiesen leichte Hörminderungen auf. Bei den 41- bis 60-jährigen steigt der Anteil der Hörminderungen von leicht- bis hochgradig auf insgesamt 71%. Mit über sechzig Jahren hören 90% nicht mehr einwandfrei. In der Schweiz dürfte dies nicht viel anders sein.

Diese Ergebnisse wurden vor rund einem Jahr in über 200 Städten in Deutschland erhoben, dabei führten Hörakustiker die Hörtests als kostenloses Angebot fachgerecht in schalldichten Kabinen durch. Insgesamt wurden 5780 Audiogramme (Hörtestergebnisse) anonym ausgewertet.

Aufklärung und Hörtests sind bei Hörminderungen aktive und wichtigste Vorsorge, denn bei 38% aller Teilnehmer wurden mittel- bis hochgradige Hörminderungen festgestellt, die vorher noch nicht einmal erkannt worden waren. Hörminderungen treten in den meisten Fällen schleichend auf und werden anfangs kaum bemerkt.

Wenn die Mitmenschen oder die Betroffenen selbst etwas bemerken, können diese Hörminderungen schon soweit

fortgeschritten sein, dass sich die fortgesetzten Missverständnisse in der Familie, im Beruf oder im Bekanntenkreis nachteilig ausgewirkt haben. Denn Hörminderungen führen in den meisten Fällen dazu, gesellige Situationen aus Angst vor Missverständnissen zu meiden. Dazu kommen Stress und Versagensängste, die extrem belastend wirken.

Regelmässige Hörtests ab ca. 40 Jahren sind im Rahmen der gesundheitlichen Vorsorge deshalb äusserst wichtig. Bei Acustix geben diese Tests schnell und ohne grossen Aufwand Auskunft über die persönliche Hörsituation, darüber hinaus bieten die Acustix-Fachgeschäfte professionellen Service vom Testen von Hörsystemen bis hin zur umfassenden Anpassung.



Sven Ruchel
Hörgeräte-Akustiker
Acustix
Untere Gasse 15
3800 Unterseen
Telefon 033 822 83 83
unterseen@acustix.ch
www.acustix.ch

Oberlandstrasse 39
3700 Spiez
Telefon 033 222 83 83
spiez@acustix.ch



Hörminderungen sind weiter verbreitet als man denkt!

Schmerzfremie Haarentfernung!



Philips Lumea IPL

- Verhindert das nachwachsen der Haare
- Effektive, schmerzlose IPL (Intense Pulsed Light) Technologie
- Kabelloser Komfort
- Anwendungsbereich: Beine, Arme, Bikinizone und Gesicht.

Fr. ab 669.–



Weitere Informationen über den Lumea sowie Epilier und Rasiergeräte erhalten Sie bei uns im Laden an der Thunstrasse 22!

Für alle Fälle – auf alle Fälle – seit 1949

Heinz Sollberger AG
Elektro-Fachgeschäft und -Haustechnik
Thunstrasse 18/22 · 3700 Spiez
Tel. 033 654 43 33 · Fax 033 654 43 32
info@sollberger-elektro.ch
www.sollberger-elektro.ch

Über 64 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!

sollberger



3... 2...1... der Startschuss ist erfolgt!

Ab August präsentiert sich das Trainings- und Rehacenter Spiez in einem NEUEN Look.

Physiotherapie in einem angenehmen Umfeld, innovative neue Fitnessgeräte, sowie individuelle Beratungen im Bereich Gesundheit und Training auf höchstem Niveau - das ist unser Versprechen an Sie!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Weitere Informationen folgen in der nächsten Ausgabe SPIEZINFO oder direkt bei uns im TRC Spiez.

„Auch der weiteste Weg beginnt mit dem ersten Schritt.“

(Konfuzius, 551 v. Chr.)

TRC Schöllslistrasse 1 · 3700 Spiez · Telefon 033 655 07 06 · Fax 033 655 07 09

E-Mail: info@trc-spiez.ch · www.trc-spiez.ch

Binoth Träff● ist eröffnet



Ausschnitt aus unserem Angebot

- Backwaren ofenfrisch aus unserem reichhaltigen Sortiment
- Grosse Sandwich-Auswahl
- Feine Salate
- Warme Snacks auf die Schnelle
- Nespresso Café, Latte Macchiato
- Grosse Auswahl an kalten und warmen Getränken
- Süsses: Nussgipfel, Mousse oder Thunersee Fisch
- Kleine «Mitbringsel» und Geschenke aus unserer Confiserie
- Knuspriges Abendbrot
- Nespresso to go

Wir freuen uns sehr, zukünftig Ihr süsser Reisebegleiter zu sein.

Das Binoth-Team

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag 6.00–20.00 Uhr

Samstag bis Sonntag 7.00–19.00 Uhr

Binoth Träff Punkt | Bahnhofunterführung | Spiez





Wir verkaufen



Oey (Diemtigen) 119471006-81
5½-Zimmer-Dachwohnung mit EHP
Nahe Bach und Waldrand. Ca. 125 m2 BGF.
Grosser Balkon, offene Küche, Fernwärmeanschluss etc. Mit einigen Investitionen gestalten Sie hier Ihren Wohntraum. EHP CHF 25'000
CHF 365'000 / Roger Lörtscher 079 504 23 61



Spiezwiler 119121012-90
Familienfreundlich Wohnen
In einem ruhigen Quartier, etwas zurückversetzt von der Strasse, bieten wir Ihnen eine tolle 5½-Zimmer-Wohnung an. Grosszügig, gepflegt und mit vielen Extras. EHP CHF 30'000
CHF 495'000 / E. + U. Kratzer 079 414 68 68



Faulensee 119121012-91
Einfamilienhaus mit viel Potential
An guter Lage in Faulensee wartet dieses Einfamilienhaus auf Sie. Nach einer erforderlichen Renovation besitzen Sie ein Bijou mit dem Charme der 60er Jahre.
CHF 750'000 / E. + U. Kratzer 079 414 68 68



Wimmis 119121012-92
Handwerker aufgepasst!!!
Wohnhaus in der Nähe des Dorfzentrums. Das Haus kann wahlweise als ganzes (5½-Zimmer) oder aufgeteilt in zwei Wohnungen genutzt werden (2x 3½-Zimmer).
CHF 420'000 / E. + U. Kratzer 079 414 68 68

Wir suchen für junge Familie freistehendes EFH im Berner Oberland



RE/MAX Spiez www.remax.ch/spiez
Bahnhofstrasse 21A info-spiez@remax.ch
3700 Spiez Telefon 033 650 11 88

Bücherecke im Juli

J. R. Moehring: Knapp am Herz vorbei

In diesem Roman lernen wir Willie Sutton kennen. Er hat tatsächlich in New York gelebt und im Lauf seines Lebens über hundert Banken überfallen und dabei keinen einzigen Schuss abgefeuert. Zu Beginn dieser Geschichte wird Willie gerade nach einer siebzehnjährigen Haftstrafe aus dem Gefängnis entlassen. Gemeinsam mit einem Journalisten und einem Fotografen begeben wir uns an jene Orte, die Willie's Leben geprägt haben. Er erzählt, wie er auf die schiefe Bahn gekommen ist und wie er versucht hat einen neuen, anderen Weg einzuschlagen. Und immer wieder hören wir von Bess, seiner ersten Freundin, die ihm das Herz gebrochen hat. Obwohl Willie Sutton über geballte kriminelle Energie verfügt, gewinnt er bei uns Lesern und Leserinnen schnell viel Sympathie. Der Autor versteht es seinen Figuren Leben einzuhauchen und so berührt uns Willie's Schicksal wirklich.

Mit dieser Buchbesprechung möchte ich mich von Ihnen verabschieden. Ich danke für Ihr Vertrauen, welches Sie mir während den vergangenen dreieinhalb Jahren im Bücherperron entgegengebracht haben. Es ist nicht so, dass ich nach der Lektüre dieses grandiosen Romanes gleich Bankräuberin werden möchte; dazu bringt dieses Räuberleben doch allzu viele Unannehmlichkeiten. Lieber bleibe ich Buchhändlerin, ziehe aber eine Station weiter. Ihnen und dem Bücherperron wünsche ich an dieser Stelle alles Gute.



Knapp am Herz vorbei
J. R. Moehring
Verlag Fischer
Fr. 29.90



Buchbesprechung von
Bettina Guhl
Buchhandlung Bücherperron
Schläfli & Maurer AG
Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 828 81 62
Fax 033 654 70 94
www.buecherperron.ch
www.lesefieber.ch

E-Books per Download

Ab sofort bietet die Bibliothek Spiez im Verbund mit zehn weiteren Bibliotheken des Kantons Bern E-Books zum Herunterladen und Ausleihen an.

Im Moment umfasst das Sortiment E-Books für Erwachsene z. B. Romane, Krimis, Thriller, Mundart, Biografien etc. Der Bestand der Digitalen Bibliothek wird laufend ausgebaut. **Die Digitale Bibliothek ist 24 Stunden/7 Tage die Woche geöffnet.**

Melden Sie sich für ein Abonnement in der Bibliothek Spiez. Mit Benutzername und Passwort können Sie dann von Zuhause aus bequem E-Books für Freizeit und Ferien herunterladen. Eine Rückgabe der E-Books ist nicht erforderlich. Sobald die Leihfrist abgelaufen ist, erlischt die Nutzbarkeit der Datei, d. h. sie kann nicht mehr geöffnet werden. Und das Beste: Mahngebühren entfallen dadurch!

Für bestehende Kunden der Bibliothek Spiez ist das Angebot bis Ende 2013 kostenlos. Das Abonnement DibiBE kostet für neue Kunden Fr. 40.– und ist bis 31.12.2013 gültig.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an die Bibliothekarinnen.

Wir freuen uns Ihnen diesen neuen Service anbieten zu können.



Sommerferien-Lesepass 2013

1. Juli bis 17. August 2013

Wer darf mitmachen?

Alle 1. bis 6. Klässler

Wie lange dauert der Lesepass?

Vom 1. Juli bis 17. August 2013

Wo gibt es den Lesepass?

In der Bibliothek Spiez, während der Öffnungszeiten

Anfangs September verlosen wir wieder einige Preise.

Bibliothek Spiez
Spiezbergstrasse 9, 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 80
info@bibliothek-spiez.ch
www.bibliothek-spiez.ch

LESEPASS MIT LESEPASS



Öffnungszeiten

Montag	14.00–19.00
Dienstag	14.00–19.00
Mittwoch	9.00–11.00/14.00–19.00
Donnerstag	14.00–19.00
Freitag	14.00–19.00
Samstag	10.00–14.00

Öffnungszeiten während der Schulferien

Montag, 8. Juli bis Samstag, 10. August	
Montag	17.00–20.00
Dienstag	17.00–20.00
Mittwoch	17.00–20.00
Donnerstag	17.00–20.00
Freitag	17.00–20.00
Samstag	10.00–12.00



INKASSO BIERI

Der Inkassospezialist im Berner Oberland

Charles Bieri Inkassobüro

Parkstrasse 1, Postfach 45, 3700 Spiez
Telefon +41 33 654 37 90
Fax +41 33 654 37 21
Mobile +41 79 656 06 33
charles.bieri@bluewin.ch



Charles Bieri – das Inkassobüro mit vielen exklusiven Vorteilen

NEU:

- **Schuldenberatung, umfangreiche Beratung rund um die Schuldenfalle.**
- **Spezielles Dienstleistungsangebot für Kleinhandwerker.**

Über 20 Jahre Erfahrung – Ihr Gewinn!



Erleben Sie als Raiffeisen-Mitglied die Schweizer Pärke zum halben Preis.

Als Raiffeisen Mitglied besuchen Sie drei Schweizer Pärke Ihrer Wahl zum halben Preis. Der Schweizer Nationalpark im Engadin und weitere 16 Pärke erwarten Sie.
www.raiffeisen.ch/paerke

Raiffeisenbank Thunersee-Süd
Spiez Leissigen Krattigen
Telefon 033 655 88 88
www.raiffeisen.ch/thunersee-sued



RAIFFEISEN

VEREINE

KULTUR 7|13



Die Schloss-Highlights im Juli

Neue Dauerausstellung



Bildnachweis Albrecht Kauw – der Segen des Landes, 1662 Öl auf Leinwand, Privatbesitz

Aus Küche und Garten

«Tafelfreuden, Ernährung und Umwelt im 15. bis 17. Jahrhundert»

Als Umschlagplatz von Produkten und Schaltzentrale des herrschaftlichen Haushalts thematisiert die Küche die Lebensumstände und das Auskommen im Schloss. Harte Arbeit und Genuss, Mangel und Überfluss treffen aufeinander und verweisen auf die schwierigen Aufgaben von Schlossherrin und Gesinde. Zur Ausstellung ist ein Kräutergarten nach historischem Vorbild angelegt worden.

Weitere Veranstaltungen

Dienstag, 2. Juli 2013, 18.00 Uhr Buchvernissage

«Adlige Selbstbehauptung und höfische Repräsentation – Die Freiherren von Strättligen»

Im Anschluss an die Präsentation des Buches besteht die Möglichkeit, die Ausstellung zu den Freiherren von Strättligen zu besuchen. Ein Page des Minnesängers Heinrich von Strättligen führt durch den Abend. Die musikalische Umrahmung durch die Chünizer Spiellüt steht ganz im Zeichen von Minnesang und mittelalterlicher Musik.

Samstag, 6. Juli 2013, 14.00 Uhr

Frauen im Schloss

Führung mit Isabelle Reich
Eintritt: CHF 13.– inklusive Führung und ein Glas Wein

Sonntag, 28. Juli 2013, 11.00 Uhr

Turnier und Minnesang – Ritterliches Leben auf der Burg Spiez

Führung mit Barbara Egli
Eintritt: CHF 13.– inklusive Führung und ein Glas Wein

Familienangebote während den Schulferien



Zeitreisen ins Mittelalter für Kinder ab 9 Jahren

Mit dem Knappen Ulrich von Greyerz geht's in den mittelalterlichen Turm zu Heinrich von Strättligen, dem ersten urkundlich bezeugten Schlossherrn von Spiez. Mit Hofnarr Hänsli geht es ins Spätmittelalter, als Adrian von Bubenberg Schlossherr von Spiez war. Das Kartenset ist erhältlich zu CHF 5.–.

Öffnungszeiten Schloss

Montag
14.00–18.00 Uhr

Dienstag–Sonntag
10.00–18.00 Uhr

www.schloss-spiez.ch



Goldschmiede-Atelier Peter Hablützel
Marktgasse 35, 3800 Interlaken



Anfertigungen, Änderungen, Reparaturen

www.pierresuisse.ch

VEREIN FREUNDE DES
KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthau Interlaken

Veranstaltungen im Juli

Donnerstag, 4. Juli, 19.30 Uhr Eintritt frei
Dean Wilson and the Chili Poppers

2. TOI Sommer-Jazz-Konzert

Mit heissem Rock'n'Roll und Rockabilly serviert die Band frischen Rocka-Chilli.

Donnerstag, 11. Juli, 19.30 Uhr Eintritt frei
EvR Big Band 3. TOI Sommer-Jazz-Konzert

Das Repertoire der EvR-Big Band umfasst klassischen Swing, Latin Melodien sowie populäre Rock- und Popsongs.

Sonntag 14. Juli, 11 Uhr **Klassik**
Matinee der Mendelssohn Gesellschaft in memoriam Lili Wach Mendelssohn

35.– | Mitglieder 25.– | Studenten 10.–
Aiman Mussakhajayeva (Kasachstan), Geige;
Bruno Canino, Klavier. Werke von Brahms,
Beethoven, Mendelssohn Bartholdy u.a.

Donnerstag, 18. Juli, 19.30 Uhr Eintritt frei
Recha Maria Singer, Songwriter

4. TOI Sommer-Jazz-Konzert

Die Musik von Recha Maria zeichnet sich durch grosse Emotionalität aus, groovig und gradlinig und doch sehr intim, manchmal auch verträumt ... «Soul-Pop» vom Feinsten!

Donnerstag, 25. Juli, 19.30 Uhr Eintritt frei
Hammond Experience Jazz

5. TOI Sommer-Jazz-Konzert

Rolf Häsler, ts | Niels Frederiksen, hammond |
Stephan Urwyler, git | Markus Schenk, dr
Die vier Musiker garantieren einen vergnüglichen Jazzabend auf höchstem Niveau.

Ausstellung Expressiv|Exzessiv

16. Juni bis 18. August 2013
Werke der wichtigen Schweizer Expressionisten Ignaz Epper, Fritz Pauli und Johann Robert



Luciano Castelli, Chinatown, 1981, Pigmentfarbe auf Leinwand, 280 x 320 cm

Schürch im Dialog mit Malerei von Luciano Castelli und Martin Disler.

Öffnungszeiten: Mittwoch bis Samstag, 15 bis 18 Uhr | Sonntag, 11 bis 17 Uhr | Montag und Dienstag geschlossen.

Vernissage: Samstag, 16. Juni 2013, 17 Uhr

Führung durch die Ausstellung mit Vorführung der Filme

VENISE (Venezian fairy tale), Film von Luciano Castelli + Knut Hoffmeister | Venedig, 1984.
RAUM VOLLER SPIEGEL, Film von Rainer Fetting und Luciano Castelli | Lanzarote, 1982.

16. Juni | 7. Juli | 28. Juli | 11. August 2013, jeweils Sonntagmorgen, 11 Uhr (mit Apéro), Freitag, 2. August 2013, 18 Uhr (mit Apéro), Sonntag, 18. August (Finissage), 16.30 Uhr. Eintritt inkl. Führung und Film 12.– | Ermässigt 6.– (ohne Apéro), Dauer insgesamt: 90 Min.

Kunsthau Interlaken
Jungfraustrasse 55
3800 Interlaken
Telefon 033 822 16 61
www.kunsthauinterlaken.ch



26. – 28. Juli 2013

10. INTERNATIONALES GAUKLERFEST INTERLAKEN

mit Akrobaten, Jongleuren, Zauberer, Komödianten & Musiker

FREITAG 26. JULI, ab 18.00 – 24.00 Uhr

SAMSTAG 27. JULI, ab 15.00 – 24.00 Uhr

SONNTAG 28. JULI, ab 15.00 – 23.00 Uhr

ROSENSTRASSE, ZENTRUM INTERLAKEN, EINTRITT FREI

UNTERHALTUNG, SCHMINKECKE & POPCORN für Kinder & Eltern
FESTWIRTSCHAFT, POFFERTJES & CHÄSBRÄTEL

stündlich **MUSIK- & GAUKLERSHOWS:**

BOBARINO GRAVATTINI: Jongleur-, Comedy- & Stuntshow

FRÄULEIN MARIANNE DÖPP: Akrobatik, Comedy & Clownerie

aRTyMs: Strassen-Trapezenshow

CIROVITO: Comedy & Seilakrobatik

OTTO IL BASSOTTO: Ballonkünstler & Clown

TONI SUPERBUFFO: Stuntcomedy

MATTE-DRUMMERS: Tambouren Show (nur Sa. & So., 15.00 Uhr)

Fr. & Sa. 23.00 Uhr: **GRANDE FINALE** mit FANTASTISCHER FEUERSHOW!

Mountain
Twister

AA winterthur
Hauptagentur Biederlen - Bööli

BANK EKI

BRASSERIE 17
INTERLAKEN



Strassenfest in der Rosenstrasse!

26. bis 28. Juli 2013

10. Internationales Gauklerfest Interlaken mit Akrobaten, Jongleuren, Komiker & Musiker

Freitag, 26. Juli

ab 18.00 bis 24.00 Uhr

Samstag, 27. Juli

ab 15.00 bis 24.00 Uhr

Sonntag, 28. Juli

ab 15.00 bis 23.00 Uhr

Rosenstrasse, Zentrum Interlaken
Eintritt frei

Vom 26. bis 28. Juli findet bereits zum 10. Mal das Internationale Gauklerfest im Zentrum von Interlaken statt. Täglich zeigen internationale Strassenartisten ihr erstaunliches Können.

Komiker, Jongleure, Akrobaten und Zauberer bieten sorgenlose Unterhaltung und unerwartete Momente. Sie bieten Shows zum Schmunzeln, zum Staunen und oft zum Grölen.

Die Strassenkünstler sind angewiesen auf ein nahes, aktives Publikum, das die Nuancen und Finessen der Darbietungen erkennt und kleine Fehler verzeiht. Es soll ein Theater und Fest in einem sein, für und mit den Zuschauern.

Die Strassenartisten verlangen natürlich keinen Eintritt. Die Gaukler sind einerseits für das Gelingen ihrer Shows auf die aktive Mithilfe der Zuschauer angewiesen und andererseits verdienen sie ihren Lebensunterhalt mit freiwilligen Spenden aus dem Publikum.

Für die Zuschauer stehen immer genügend Sitzbänke zur Verfügung. Auch für Verpflegung und Kinderunterhaltung ist reichlich gesorgt: Schminkecke, Popcorn für die Kids und verschiedene Stände mit ein abwechslungsreiches Angebot an Essen und Trinken.



VITA CONTOUR

... GEZIELTE REDUKTION VON PROBLEMZONEN

- Sichtbare Erfolge nach nur wenigen Behandlungen
- Gezielte Problemzonenbekämpfung
- Schonendes Verfahren
- Keine OP, keine Nebenwirkungen
- Schweizer Medizinprodukt

VitaContour, Hanna Theiler, Simmentalstrasse 24, 3752 Wimmis
T 033 657 00 11 E hanna@vitacontour.ch I www.vitacontour.ch

ARTEMIS

Schule & Beratung
für Mensch & Tier

Ferienkurse in der Toscana
Schamanismus/Tierkommunikation

Im September 2013

Ausbildung & Ferien geniessen!

Telefon 033 654 55 00
oder www.artemis-artemis.ch



bühler
Podologie Praxis

Nina Bühler
Podologin EFZ

Goetheweg 23
3706 Leissigen
079 288 85 57
www.buehler-naetuerlich.ch

natursteinarbeiten
keramische plattenbeläge

bircher

sonnenrain 11, 3700 spiez
www.bircher-co.ch

Telefon 033 654 24 24
Telefax 033 655 04 65

keramik-einzigartig.ch

Reisebüro BlueSKY

Seestrasse 15 - 3700 Solothurn
Tel. 033 557 87 65 - E-Mail info@bluesky.travel.ch

bluesky
Tel. 033 557 87 65

Heizöl aeberhard

Brennstoffe

Nachfolger Hadorn & Cie GmbH
3664 Burgistein BE
Telefon 033 359 33 33

Zaunteam
Zaunteam - Sicherheit
die sich sehen lassen kann

Zäune und Tore

Profitieren Sie von der grössten
Auswahl an Zäunen und Toren!
Fordern Sie jetzt den Zaunkatalog mit
160 Seiten an oder verlangen Sie eine
kostenlose Zaunberatung vor Ort!

Zaunteam Daniel Frutiger AG
Hagenstrasse, 3852 Ringgenberg
Tel. 033 823 11 92
frutiger@zaunteam.ch

PC Schulung für Neulinge und Fortgeschrittene
Privatstunden, Microsoft Office, Internet
Access Datenbankentwicklung
Beratung und Installationen
Internetlösungen

Doris Glogger
Chanderbrugg 8, 3645 Gwatt
Tel. 033 336 36 75, Fax 033 336 37 43
E-Mail: info@edv-glogger.ch/www.edv-glogger.ch



bzi

Weiterbildung
im Berner Oberland

Aktuelles Kursprogramm in der Erwachsenenbildung

Unser breitgefächertes Weiterbildungsangebot in den Bereichen: Wirtschaft, Informatik, Sprachen, Holz und C-Tech ist jetzt buchbar. Erkundigen Sie sich unter www.bzi-interlaken.ch, Link: Weiterbildung.

Starttermine Lehrgänge 2013/2014

Handelsschule edupool.ch	ab 13. August 2013
Sachbearbeiter/-in Personalwesen edupool.ch	ab 14. August 2013
Sachbearbeiter/-in Rechnungswesen edupool.ch	ab 14. Oktober 2013
Vorbereitungslehrgang Langzeitpflege FaGe	ab 11. November 2013
Technische Kaufleute	ab August 2014

Weiterbildung - Ihre persönliche Chance

Kursangebot Informatik

ECDL Core Jahreskurs	ab 14. August 2013
Power User SIZ	ab 12. August 2013
Tastaturschreiben OCG Typing Certificate	ab 19. Oktober 2013

Kursangebot Sprachen

Italienisch	ab 20. August 2013
Spanisch	ab 23. August 2013
Englisch: PET, FCE, ADV, PROF	ab 20. August 2013

Sichern Sie sich Ihren Kursplatz indem Sie sich unverzüglich anmelden. Herzlichen Dank.

Beratung und Anmeldung

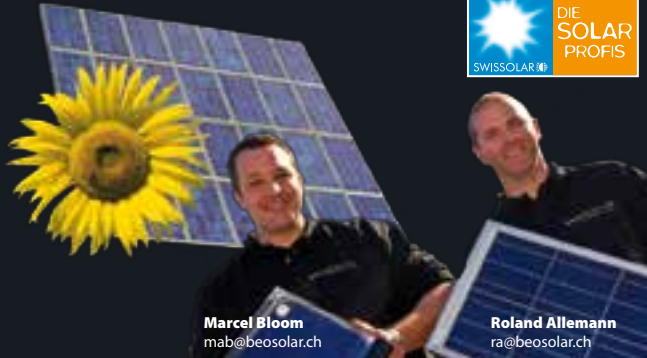
Bildungszentrum Interlaken	T 033 828 11 17
Weiterbildung bzi	F 033 828 11 00
Obere Bönigstrasse 21	weiterbildung@bzi-interlaken.ch
3800 Interlaken	www.bzi-interlaken.ch



Setzen auch Sie auf
erneuerbare Energien!

beosolar.ch GmbH

Stutz 2, 3700 Spiez, Tel. 033 654 88 44
info@beosolar.ch, www.beosolar.ch



Marcel Bloom
mab@beosolar.ch

Roland Allemann
ra@beosolar.ch

REWEZA

PLANUNG / GU

KÜCHEN

BÄDER

INNENAUSBAU

FENSTER

SCHREINEREI



Reweza Küchen AG

Ausstellung | Büro
Gygerweg 14 | 3700 Spiez
Tel. +41 (0)33 654 22 24
Fax +41 (0)33 654 94 24
info@reweza.ch
www.reweza.ch

Schreinerei
Weekendweg 16 | 3646 Einigen

werner furer

Metallbau Schlosserei AG

Industriestrasse, 3700 Spiez
Tel. 033 654 31 14, Fax 033 654 31 23
Natel 079 656 49 58
werner.furer@hispeed.ch



Herzlich und kompetent



Thomas Rubin



Michel Luginbühl



Marco Schärer



Daniel Abegglen

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Seestrasse 34, 3700 Spiez, Tel. 033 654 40 50
www.thomasrubin.ch



ORTSVEREIN FAULENSEE

1. August-Feier mit Live-Musik und Spielnachmittag

Donnerstag, 1. August 2013, ab 14.00 Uhr
Seewiese beim Tourismusbüro Faulensee

Ab 14.00 Uhr (nur bei guter Witterung)
Alle Wassersportgeräte beim Tourismusbüro Faulensee werden an diesem Nachmittag vom Ortsverein Faulensee gratis zur Verfügung gestellt. Damit alle eine Chance zur Nutzung der Geräte erhalten, muss, bei grosser Nachfrage, die Nutzungsdauer auf 15 Minuten pro Person beschränkt werden.

Festwirtschaft

(je nach Witterung ab 14.00 Uhr)

Ab 19.00 Uhr
Live-Musik

20.30 Uhr
Start Fackelumzug beim Tourismusbüro

Gratisglace für Kinder

21.00 Uhr
1. August-Feuer

Feuerwerkabbrenngebiet



Wir danken den Sponsoren
unserer Anlässe:

Rubin AG Getränke
Liebi Auto & Bootsattlerei
W. Furer Metallbau Schlosserei
Zimmermann Heizung-Sanitär
Spiez Marketing AG





INFORMATIONSSABEND

Die Geburt an unserem Spital

Thun | Frauenklinik

spitalSTSAG

UNICEF-Anerkennung "babyfreundliches Spital"

Wir freuen uns, werdenden Eltern und anderen Interessierten unsere geburtshilfliche Abteilung mit Familienzimmer und Frühstücksbuffet vorzustellen. Sie erhalten Informationen zu **Geburt, Wochenbett, Stillen, Neugeborenen** und der **Mütter-Väter-Beratung**. Anschliessend beantworten wir gerne Ihre Fragen.

Freitag, 19. Juli 2013

19.00 bis 21.00 Uhr | Gemeinschaftsraum A5

Der nächste Informationsabend für werdende Eltern findet statt: **Freitag, 16. August 2013**

Spital STS AG | Geburtenabteilung | Krankenhausstrasse 12 | CH-3600 Thun
Tel +41 (0)33 226 25 05 | Fax +41 (0)33 226 28 39 | geburten@spitalstsag.ch | www.spitalstsag.ch



MUSIKGESELLSCHAFT
EINIGEN

Waldfest Einigen

5., 6. und 7. Juli 2013

Ufem Chilbiplatz bir Chanderbrügg

Freitag ab 20.00 Uhr
Samstag ab 18.00 Uhr
Sonntag ab 11.00 Uhr

- DJ Keule
- Thunersee Musikanten
- Schiller Musikanten
- Trio Evergreen

- Bogenschiessen
- Büchsenwerfen
- Bar
- Tombola
- reichlich Speis und Trank

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich die Musikgesellschaft Einigen





Belvédère ****

Strandhotel & Restaurant

Belvédère Lounge

Belvédère Genuss in kleinem Format!
Mediterrane Tapas und Antipasti
bei schönster Aussicht auf Bucht und
See in unserer Lounge –
Erholung und Entspannung pur!

Barbecue-Büffet ab Juli

Jeden Freitagabend ab 18.30 Uhr
erleben Sie im Park bei schönem
Wetter ein wunderbares Grill-Büffet
mit allem, was das Herz begehrt.
Zum Preis von CHF 85.– pro Person
geniessen Sie Vorspeise, Hauptgang
und Dessertbüffet!

Der Besuch der alten Dame

Verpassen Sie es nicht, Ihre Tickets für
den Musical-Besuch auf der Seebühne
rechtzeitig zu reservieren. Wir bieten
Ihnen neben dem Ticketverkauf auch
komplette Angebote mit Abendessen
und Transfer an.

Sommernachtsball

Freitag, 9. August 2013 ab 18.30 Uhr
Das sommerliche Ballvergnügen mit
schwungvoller Live Musik und
lukullischen Verführungen.
Zum Preis von CHF 125.– pro Person
inkl. Aperitif, Menü und Musik.

Ungarn zu Besuch in Spiez

Freitag, 23. August 2013 ab 19.00 Uhr
Geniessen Sie bei uns neben dem
«König der Weine» dem Tokajer auch
viele bezaubernde Weinköstlichkeiten
aus Ungarn. Erweitern Sie Ihr Wissen
bei vollem Genuss!
CHF 135.– pro Person
für Essen & Getränke

Bis bald in Ihrem Belvédère
033 655 66 66
www.belvedere-spiez.ch



Restaurant Burehuus

Ländliche Gastfreundschaft mitten in der Stadt
Gastfreundschaft und Emotionen,
der Ort an dem sich Geniesser treffen

Jeden Samstag «Äs eifachs Bure-Zmorge»

Von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr servieren wir Ihnen
ein einfaches «Bure-Zmorge»
Brot, Anke, Konfi, Käse, Aufschnitt, 1 Joghurt,
2dl Orangensaft und 1 Kaffee/Tee
CHF 15.– pro Person

Sonntags-Brunch 2013

7. Juli, 4. August, 1. September und 6. Oktober 2013
Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes
«Burebüffet zum Zmörgele», «unverschämt guet».
CHF 34.– pro Person (Reservation erwünscht)

Grill-Plausch à discrétion

Jeweils am Freitag und Samstag
Bei schönem Wetter mit Salat- und Vorspeisebüffet,
Fleisch- und Fischauswahl vom Grill sowie
«äs gluschtigs Dessärbüffet».
CHF 59.– pro Person

Wenn das Wetter nicht mitmachen will –

Grill-HIT

Salat in der Schüssel serviert,
Grill-Teller, Dessertvariation
CHF 49.– pro Person

Cordon Bleu-Festival

Entdecken Sie die ideenreichen Cordon Bleu-Kreationen.
Mild, scharf, fleischlos und exotisch –
für alle Geniesser hat es etwas dabei.

Der Besuch der alten Dame – Das Musical

Ab 16. Juli 2013 ist es soweit –
«Der Besuch der alten Dame» auf der Seebühne Thun.
Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant Burehuus
zum Auftakt ein erfrischendes Glas Schaumwein
anschliessend ein köstliches 4-Gang-Auswahl-Menü
– ein perfekter Sommeranlass.
Gerne bieten wir das «Musical-Gourmet»
auch mit Transfer an.

Hohmadpark, Frutigenstrasse 44, CH-3600 Thun
Telefon 033 224 08 08, Fax 033 224 08 09
info@burehuus.ch, www.burehuus.ch



Wir sind dann mal weg ...

Deshalb ist unsere Geschäftsstelle vom 15. bis 27. Juli 2013 geschlossen.

Wir wünschen Ihnen eine herrliche
Sommerzeit!

**Ab 29. Juli 2013 sind wir gerne
wieder für Sie da**
Tel. 033 654 94 44 oder
www.vhsn.ch



© aboutpixel.de, Florian Kunde

Mit dem Bus ins Suldtal

samstags und sonntags vom 6. Juli bis 6. Oktober 2013

Spiez, Bahnhof	ab	9.35	10.35	11.35	15.35	16.35
Aeschiried, Schulhaus	an	9.51	10.51	11.54	15.55	16.55
Aeschiried, Schulhaus	ab	9.56	10.56	11.56	15.56	16.56
Suld, Rest. Pochtenfall	an	10.16	11.16	12.16	16.16	17.16
Suld, Rest. Pochtenfall	ab	10.35	11.35	14.35	16.35	17.35
Aeschiried, Schulhaus	an	10.53	11.53	14.53	16.53	17.53
Aeschiried, Schulhaus	ab	10.54	11.54	14.58	16.58	17.58
Spiez, Bahnhof	an	11.18	12.18	15.18	17.18	18.18



Suldtal-Busticket vorweisen und von attraktiven Ermässigungen profitieren!

www.aeschi-tourismus.ch
Tel. 033 654 14 24

«Für Sie und Ihre Anliegen nehmen wir uns gerne Zeit»



Beat Fuhrer
033 655 55 34
beat.fuhrer@bekb.ch

Reto Gerber
033 655 55 20
reto.gerber@bekb.ch

Tanja Brönnimann
033 655 55 60
tanja.broennimann@bekb.ch

Stephanie Hausherr
033 655 55 66
stephanie.hausherr@bekb.ch

Jonas Gottier
033 655 55 53
jonas.gottier@bekb.ch

Kronenplatz, 3700 Spiez



B E K B | B C B E



Top-Resultate an den Kantonalen Einkampfmeisterschaften in Thun

Herzliche Gratulation zu diesen Erfolgen!



Stefania Minder, Kantonalmeisterin Ballweitwurf und 2. Rang Kugelstossen



Gaël Günter, Kantonalmeister 50 m und 600 m 2. Rang Kugelstossen

An den Kantonalen Leichtathletik Einkampfmeisterschaften vom 1. und 2. Juni in Thun erzielte der Turnverein Spiez einige Spitzenresultate, darunter zwei Schweizer Saisonbestleistungen über 600 m sowie im Ballweitwurf.

Bei den Jüngsten liess Gaël Günter mit einem Doppelsieg über 50 m und 600 m aufforchen. Die eineinhalb Runden auf der blauen Tartanbahn lief er gar in einer neuen Schweizer Saisonbestleistung in 2:00:90.

Erstmals im Kugelstossen an einem Wettkampf angetreten und schon sichert sich Stefania Minder bei den U12 Mädchen die Silbermedaille. Obendrauf sorgte sie im Ballweitwurf für den zweiten nationalen Saisonrekord für den TV Spiez und schleuderte den Ball über 38 Meter weit.

Bei den 10- bis 11-jährigen Knaben sorgte Sven Matti für einen triumphalen

Sieg über 60 m. Der sonst sehr entspannte junge Fussballfan liess sich seine Nervosität vor dem Start im Finale das erste Mal richtig anmerken, konzentrierte sich aber in den Startpflöcken gekonnt auf den Startschuss und lief die 60 m so schnell wie kein anderer.

Ebenfalls zu Gold lief Rahel Turtschi bei den U16 Frauen über 600 m. Der Sieg war umso schöner, weil sich ihre Spiezer Kollegin Dina Schranz mit einer starken Leistung den dritten Rang sicherte. Weitere Medaillen über 600 m erzielten Jaël Berchtold (U10, 2. Rang), Nina Imboden (U12, 3. Rang) und Jonas Günter (U14, 3. Rang).

Der TV Spiez gratuliert allen Athletinnen und Athleten herzlich zu diesen Erfolgen, auch denjenigen, die trotz tollen Resultaten das Treppchen nicht besteigen durften.



**Auto- und
Bootssattlerei
Sonnenstoren**

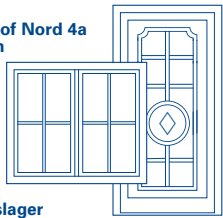
Gygerweg 16
3700 Spiezwiler

Telefon 033 654 50 60
Telefax 033 654 50 68
Natel 079 656 50 60
Internet www.liebi.ch
E-Mail info@liebi.ch

zbinden ag bauelemente

3752 Wimmis
Gewerbezone Bahnhof Nord 4a
033 657 20 20 Telefon
033 657 20 22 Fax
info@zbinden-ag.ch
www.zbinden-ag.ch

- Türen
- Zargen
- Fenster
- Tore
- Ausstellung
- grosses Occasionslager



einmal im Leben...

...mit Francine Jordi singen?

...mit Matthias Glarner Schwingen?

...sich mit Luca Hänni
als Superstar fühlen?

**Radio BeO machts
möglich!**

**Im BeO-Sommerprogramm
8. Juli – 11. August**

88.8 MHz

www.RadioBeO.ch / www.BeO.FM



Oberländische Vereinsmeisterschaften in Brienz

Samstag, 8. Juni 2013



Mit 12 motivierten Turnerinnen reisten wir am Samstagmorgen nach Brienz, um ein erstes Mal unsere neue Choreografie und das neue Tenue vorzuführen. Wir betrachteten diese Teilnahme als Hauptprobe für das Eidgenössische Turnfest in Biel, welches vom 13.–23. Juni 2013 stattfinden wird.

Nach einer Stunde Wartezeit konnten wir endlich unser Programm vor zahlreichen Zuschauern zeigen. Mit der erhaltenen Note sind wir zwar zufrieden, wissen nun aber, was wir bis zum ETF noch verbessern können. Die Stimmung war gut, was wohl auch ein wenig mit dem tollen Wetter zu tun hatte.

Auch die 12-köpfige Reck-Gruppe des GETU Spiez-Einigen, welche für den TV Spiez im Einsatz war, zeigte ihre Vorführung in Brienz. In der Jugendkategorie gab es sogar eine Vor- und Rückrunde,

was uns die Möglichkeit gab, unsere Leistung noch zu verbessern. Mit dem ersten Durchgang konnten wir recht zufrieden sein, obwohl sich gegen Schluss einige Fehler einschlichen. Die Note von 8.70 war zudem sehr zufriedenstellend und wir freuten uns, unsere Leistung in der Rückrunde noch zu verbessern. Das gelang dann tatsächlich auch und wir konnten am Schluss die sehr gute Note von 8.95 feiern. Zur Überraschung aller, reichte dieses Resultat sogar noch für den dritten Rang mit einem hauchdünnen Rückstand auf Platz zwei und den Oberländermeistertitel.

Somit war der 8. Juni ein sehr erfolgreicher Tag für den TV Spiez und wir können mit gutem Gewissen an das eidgenössische Turnfest nach Biel reisen.

Herzliche Gratulation allen Beteiligten.



**HIGH-END
DRUCKQUALITÄT IM
FORMAT**

Schlafli & Maurer
Grafische Betriebe

3661 Uetendorf, Industriestrasse 12 · 3800 Interlaken, Bahnhofstrasse · 15 Telefon 033 828 80 80 · Fax 033 828 80 81 · info@schlafli.ch

Wir sind ständig unter Strom – für Sie.



THOMAS HELDNER

BERNHARD SCHALLER

SH Elektro Telematik GmbH

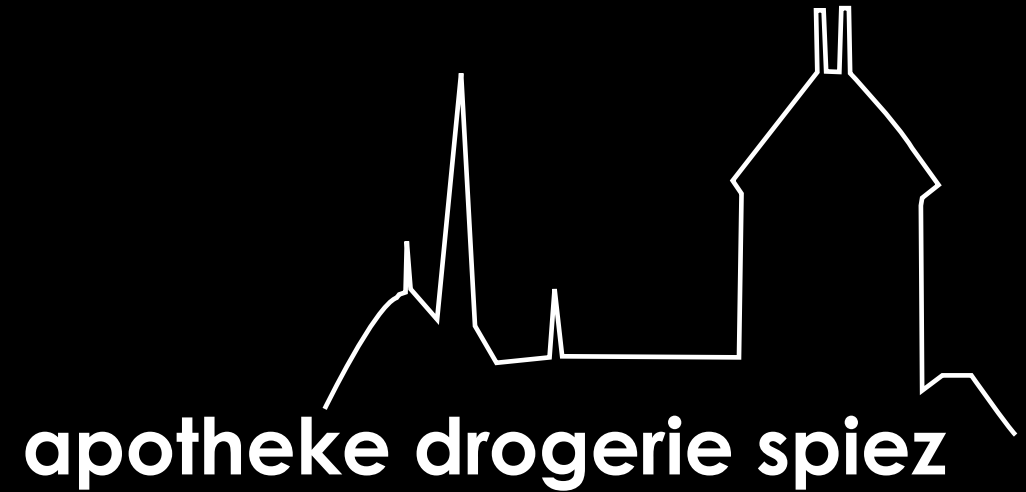
Gygerweg 16 | 3700 Spiez | Telefon 033 650 14 40 | Fax 033 650 14 41 | info@sh-elektro.ch

www.sh-elektro.ch

Für Gesundheit und Schönheit in Spiez



Apotheke Drogerie Spiez AG
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez
Telefon 033 654 14 37
Telefax 033 655 04 91
apotheke.drogerie@spiez.ch



Gutschein

bitte ausschneiden und mitbringen

10%-Tage*

am Freitag, 5. Juli
und am Samstag, 6. Juli 2013

Apotheke Drogerie Spiez AG,
Oberlandstrasse 13, 3700 Spiez

* Auf dem gesamten Sortiment, ausgenommen rezeptpflichtige
Medikamente und Gutscheine. Rabatte sind nicht kumulierbar.



Tapeten- wechsel?

Rufen Sie uns an,
wir beraten Sie gerne!

Tel. 033 655 01 80

Auszug aus dem Reiseprogramm 2013

12.08.–19.08.2013	Military Tattoo in Edinburgh CHF 1990.- inkl. HP, geführte Ausflüge, Fähren und Ticket Military Tattoo	07.07.2013	Europa Park Rust CHF 84.- inkl. Eintritt + "Immer wieder Sonntags" Eintritt CHF 10.-
25.08.–31.08.2013	Wander- + Erlebnisferien Livigno CHF 920.- inkl. HP, geführte Wanderungen mit Therese + Ruedi Hofer	11.07.2013	Titisee - Schwarzwald CHF 55.-
20.09.–22.09.2013	Weinreise ins Piemont CHF 870.- inkl. VP und Weindegustation	25.07.2013	4-Pässe-Fahrt CHF 49.-
25.09.–29.09.2013	Musikherbst in Ellmau CHF 770.00 inkl. HP und Eintritte	04.08.2013	Appenzellerland CHF 55.00
02.10.–03.10.2013	Jassen in Saas-Fee CHF 195.00 inkl. HP und Jasspreise	11.08.2013	Rund um den Genfersee CHF 55.00
09.10.–13.10.2013	Musikplausch in Mayrhofen CHF 670.00 inkl. HP und Ausflug	22.09.2013	Herbstlicher Jura, Lac des Brenets CHF 74.00 inkl. Mittagessen
24.10.–27.10.2013	Jassen in Tarrenz CHF 485.00 inkl. HP, Jasspreise und Ausflug	07.11.2013	Die kleine Niederdorferoper CHF 155.00 inkl. Ticket

Gerne unterbreiten wir Ihnen eine Offerte für Vereinsreisen,
Hochzeitsfahrten usw.



REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE SPIEZ

Aktuelles Programm der Pianistin Silvia Harnisch

Freitag, 19. Juli 2013, 20 Uhr, Kirche Faulensee



Es folgen zwei Kostbarkeiten von **Schumann**: Fantasiestücke op. 12 («Des Abends» und «Aufschwung»), in denen seine Liebe zu Clara Wieck Schumann zum Ausdruck kommt.

In der letzten Komposition, dem Präludium, Choral und Fuge von **César Franck**, spiegelt sich dessen ganzes Leben wider: César Franck als tief religiösen Komponisten, dessen Fragen und Suchen in eine ewige Geborgenheit münden.

Die neue CD «Sonnengesang» mit Werken von Bach, Beethoven, Debussy und Liszt von Silvia Harnisch ist im Musikverlag Müller & Schade AG Bern erschienen.

Die Berner Pianistin **Silvia Harnisch** spielt am Freitag, 19. Juli 2013, 20 Uhr in der Kirche Faulensee Werke von Bach, Beethoven, Schumann und Franck. Sie folgt dabei dem Vorbild Clara Schumanns, die stets Barock, Klassik und Romantik in ihren Programmen vereinte.

Nach zwei Kompositionen von **J.S. Bach**: «Ich ruf' zu dir, Herr Jesu Christ» und der D-Dur Toccata erklingt «Die Wut über den verlorenen Groschen» von **Beethoven**, die für Schumann zu den lustigsten Kompositionen gehörte. Er hätte in einem fort lachen müssen, als er das Stück zum ersten Mal spielte.

Auf die idyllische Komposition «Schafe können sicher weiden» von Bach, folgt die Sonate «Appassionata». Nach den Debussy-Werken: «Jardins sous la pluie», «Clair de lune» und «Reflets dans l'eau» endet die CD mit dem «Sonnengesang» des Heiligen Franziskus von Assisi, der in der Vertonung von Franz Liszt eine herausragende Darstellung findet.

www.silvia-harnisch.ch
info@silvia-harnisch.ch

aldegna AG
Bodenbeläge
SPIEZ

**Für öich gömer
 uf d'Chnöi**

Telefon 033 654 23 66

expert Ruchti

Neues Geschäftshaus in Frutigen

Tellenfeldstrasse 5 - 3714 Frutigen - Telefon 033 671 50 50 - Fax 033 671 50 30
 Seestrasse 3 - 3700 Spiez - Telefon 033 654 50 88 - Fax 033 654 51 88
 www.expert-ruchti.ch - online-shop: www.m-ruchti.ch



**„Gehrihorn Stubä“
 für
 Schulung
 Sitzung
 Versammlung**



**Erste Praxis für Massagen in der Schwangerschaft
 und Stillzeit.
 Praxis für Medizinische Massagen - effektiv zum Ziel.**

Massage Chappeli | Nathalie Studer & Team
 Bahnhofstrasse 29 | Gebäude Terminus | 3700 Spiez
 Telefon 033 650 99 05 | info@massage-chappeli.ch
 www.massage-chappeli.ch

wohl fühlen
Massage Chappeli

Krankenkassenanerkant



Fundays

7. bis 13. Juli 2013

Thema: Catch it
Wer: ab der 6. Klasse bis 19-jährig
Wo: Christliches Lebenszentrum Spiez
Kosten: CHF 120.-

Mehr Infos
www.ypg.ch

Christliches Lebenszentrum
 Faulenbachweg 92, 3700 Spiez
 Telefon 033 650 16 16
office@clzspiez.ch

«Fundays» ist DIE Gelegenheit, um mit deinen Freunden den Sommer zu geniessen! Eine Woche voll mit Fun, Action, Games, Food, viel Sonne, coolen Leuten und Vielem mehr! In den Fundays wirst du auch persönlich herausgefordert, dir über dein Leben Gedanken zu machen.

**Eine unvergessliche Woche mit viel
 Spass! Sei dabei und Catch it!**



Anmeldetalon

Name Vorname

Adresse PLZ/Ort

E-Mail Geburtsdatum

Natel Telefon

Unterschrift der Eltern
 (wenn unter 18 Jahren)

Anmeldeschluss 4. Juli 2013

Veranstalter: Jugendarbeit YPG, Kontakt: Benjamin Carisch, Tel. 078 791 11 49

Happiness
ist
Tag für Tag
das
Beste
zu
Verschenken.



... viele aktuelle Trauringe mit
25–50% Rabatt

Gutschein im Wert von Fr. 500.–
beim Kauf von ein Paar Trauringen
ab Fr. 2000.–

Gültig bis 31.12.2013. Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.

B R A N D

RENÉ BRAND
BAHNHOFPLATZ • 3700 SPIEZ
WWW.BRAND-UHREN.CH 033 654 44 55

China Restaurant **BAO GONG**



Familie Teh
Thunstrasse 58, 3700 Spiez
Telefon 033 654 02 12
(Montag Ruhetag)

Neueröffnung ab 1. Juni 2013

Neue Küche mit
neuem Menu-Angebot
(über 20 Jahre Erfahrung)

Herzlich willkommen!



GUTSCHEIN
10% Rabatt

Gültig bis 31.8.2013. Nicht kumulierbar.



11. Jungfrau Music Festival 2013

Das Programm

Samstag, 6. Juli, 19.30 Uhr
KK Thun, Schadausaal
Swiss Army Big Band
Leitung: Johannes Walter

Sonntag, 7. Juli, 19.30 Uhr
Kultur-Casino Bern, Grosser Saal
Brass Band Berner Oberland
Leitung: Corsin Tuor
Sinfonisches Blasorchester Bern
Leitung: Rolf Schumacher

Dienstag, 9. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Theatersaal
University of Saskatchewan
Wind Orchestra & Greystone Singers
Leitung: Dr. Darrin Oehlerking,
Dr. Gerald Langner
University of Georgia
Leitung: Dr. John Lynch

Mittwoch, 10. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Theatersaal
New Edmonton Wind Sinfonia
Leitung: Raymond Baril
University of Louisville Wind Ensemble
Leitung: Frederick Speck



Donnerstag, 11. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Theatersaal
Aomori Prefecture High School Band
Leitung: Toshio Akiyama,
Manabu Yamazaki, Ayumi Kimura
University of Nebraska
Omaha Symphonic Wind Ensemble
Leitung: James R. Saker

Für weitere Auskünfte:
Telefon 033 821 21 15
www.jungfrau-music-festival.ch
info@jungfrau-music-festival.ch

Für Tickets:
Telefon 0848 38 38 00
www.beo-tickets.ch
oder in einer der
Vorverkaufsstellen.

Freitag, 12. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Konzerthalle
Swiss Army Brass Band
Leitung: Maj Philippe Monnerat
Gastdirigent: Michael Bach

Samstag, 13. Juli, 19.30 Uhr
Kursaal Interlaken, Konzerthalle
Banda Sinfónica Juvenil Simón Bolívar
Leitung: Sergio Rosales





Heiniger's Gartenteam
 Christian Heiniger
 Industriestrasse
 Postfach 484 · 3700 Spiez
 Tel. 033 654 61 27

Jetzt aktuell: Garten-Hochbeete



www.heinigersgarten.ch



NOSS

9. und 10. Schuljahr
 Bürofachdiplom VSH
 Hotelhandelsdiplom hotelleresuisse
 Eidg. KV-Abschluss

die noss in spiez macht schule

www.noss.ch



Schulzentrum

Kennen Sie die SpiezInfo-Region?

Wo ist das?

Gewinnen Sie!

Wir verlosen einen
 Geschenkgutschein
 im Wert von Fr. 100.–
 der Zimmermann AG
 in Spiez.



Foto: Margreth Zuber

So sind Sie dabei

Senden Sie bitte die **Lösung** mit Ihrem **Namen**, Ihrer **Adresse** und **Telefonnummer** an:

Weber AG, Wettbewerb SpiezInfo
 Gwattstrasse 125, 3645 Gwatt
 oder per Mail an:
wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss

Freitag, 12. Juli 2013

Der Name des Gewinners wird im nächsten Heft veröffentlicht.

Auflösung Juni:

Längmaad

Gewinner:

Hans Gabriel, Spiez

Schneller im Internet

ohne Telefonblockierung
 mit einem

DSL

oder einem

regas hispeed

Regionalantennen-Anschluss

Offerte und Ausführung

ELEKTRO ZURBRÜGG AG
 HAUSGERÄTE SERVICE TELEMATIK
 3702 HONDRICH
 Tel. 033 655 30 30 Fax 033 655 30 33
 info@elektro-zurbruegg.ch www.elektro-zurbruegg.ch

Garage Schneiter AG

Ihre offizielle Vertretung
 für Spiez und Umgebung

DAIHATSU  **MITSUBISHI MOTORS**

Wir leben Autos.



Thunstrasse 25 • 3700 Spiez
Tel. 033 654 55 55
www.schneiterag.ch

Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten



ZIMMERMANN
 HAUSHALT

ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00

Schwenter Ring-Garage AG



- offiz. Mitsubishi-Vertretung
- Mitsubishi-Occasionen
- Mitsubishi-Elektrik-Elektronik
- Reparaturen aller Marken

3646 Einigen
Tel. 033 654 10 08
Fax 033 654 11 08
www.auto-einigen.ch
info@auto-einigen.ch

OrthoMedio

Orthopädie Schuhtechnik GmbH

Orthopädische Einlagen | Fussberatung | Hilfsmittel
Massschuhe | Korrekturen | Spezial-/Bequemschuhe

Der Spezialist für Ihre FÜSSE

Ihr Orthopädeschuhmacher-Meister
berätet Sie gerne persönlich
(von allen Versicherern anerkannt)

Oberlandstrasse 2, 3700 Spiez
Tel. 033 654 98 08, www.orthomedio.ch
Öffnungszeiten:
Di-Fr 9-12/13.30-18.00 Uhr, Sa 9-12 Uhr



fmi-spital frutigen

Die Geburt in unserem Spital: sanft - persönlich - sicher

Die Geburtshilfe stellt sich zweimonatlich vor.
Das nächste Mal am

■ **Freitag, 26. Juli 2013**
um 19.30 Uhr
im Mehrzweckraum

- Beleghebammen und ihr System
- Stillen und Wochenbett
- Gebärvanne und Gebärrzimmer
- Säuglingszimmer mit besonderer Ruhecke
- Familienzimmer
- Ärzte

Typisch Geburtshilfe Frutigen:

- 100 % Beleghebammensystem
- UNICEF-Label „Stillfreundliches Spital“
- 60 % Wassergeburten



spitäler frutigen meiringen interlaken ag
spital frutigen
adelbodenstrasse 27
ch-3714 frutigen
telefon 033 672 26 26
fax 033 672 21 85
f.info@spitalfmi.ch
www.spitalfmi.ch

Kosmetik & Nailstudio

Gesichts-Behandlungen, z.B.:
«Kleopatra»-Behandlung
«Entspannungs»-Behandlung
«Express»-Behandlung

Spezial-Behandlungen, z.B.:
«Akne»-Behandlung
«Fuss»-Pflege (Müde Füsse)
«Hand»-Pflege (Anti Aging)
«Nagel»-Therapie
Neu! Wimpernwelle

Manicure, Pedicure, Depilation,
Make up-Kurse, Fuss French
...und viele weitere attraktive Angebote...
...rufen Sie an, ich freue mich auf Sie!

*Entschweben Sie in
eine ferne Welt...*

Dipl. Kosmetikerin & Naildesignerin
Claudia Schranz, 079 606 45 08
Oberlandstr. 40, 3700 Spiez
xcare.ch

RUBIN SPIEZ

Brennstoffe Getränke

3700 Spiez 033 654 30 60 www.rubin-ag.ch

TIERHOMÖOPATHIE

Stéphanie Nussbaum
Dipl. Klassische Tierhomöopathin
Dipl. Tierheilpraktikerin

Berner Oberland | Telefon 079 733 76 10
mail@tierhomoeopathie-bea.ch | www.tierhomoeopathie-bea.ch

POPNET e-solutions

PopNet Informatik AG

- IT-Support für Firmen
- PC & Mac Helpservice für Private
- Webdesign / Web Programming
- Webhosting / Server-Housing
- VDSL / ADSL / SDSL
- Computer-Shop / Verkauf
- Kaufberatung
- Internet-Café / PC-Arbeitsplätze

Seesstrasse 11, 3700 Spiez
Tel. 033 655 00 00
Fax 033 655 00 01
www.popnet.ch
info@popnet.ch

Allgemeine Bestattungs AG

Seit 1925

Bestattungsdienst SPIEZ

Telefon 033 654 30 50

Wir sind für Sie da – Tag und Nacht

Andreas Schwarz Michael Rubin Daniel Sommerhalder

www.allgemeine-bestattung.ch

August 2013 Anlässe für den Veranstaltungskalender sind mittels Formular bei der Spiez Marketing AG zu melden. Das Formular kann auf der Homepage www.spiez.ch, unter der Rubrik Vereine, ausgedruckt werden. Genauere Angaben über die Veranstaltungen wie Anmeldung, Eintrittspreise, Vorverkauf etc. sind bei der Spiez Marketing AG in Infocenter erhältlich oder auf der Internet-Seite. www.spiez.ch **Spiez Marketing AG, Telefon 033 655 90 00**

Juli 2013

AUSSTELLUNG, FÜHRUNG

26.4.–6.7.	INCHIES – Bilder der besonderen Art, Ausstellung von Annemarie Uhlmann	Bibliothek, Spiez
1.5.–30.10.	Sonderausstellung «F wie Faulensee»	14.00–17.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
2., 9., 16., 23., 30.7.	Führungen KP Heinrich	17.00 Uhr Inforama, Hondrich
4., 18.7.	Kirchenführung	17.15 Uhr Ref. Kirche, Einigen
6.7.	Führung: Frauen im Schloss	14.00 Uhr Schloss, Spiez
6., 10., 24.7.	Besichtigung Artilleriewerk Faulensee	14.00–17.00 Uhr Bunkeranlage, Faulensee
12.–28.7.	4. Hondricher Kammerausstellung	17.00 Uhr Hofstatt 3, Hondrich
27.7.	Öffentliche Führung	15.00 Uhr Heimat- und Rebbaumuseum, Spiez
28.7.	Führung: Turnier und Minnesang – Ritterliches Leben auf der Burg Spiez	11.00 Uhr Schloss, Spiez

FESTIVAL, FEST

27.7.	Seenachtsfest mit Feuerwerk	16.00–3.00 Uhr Bucht, Spiez
-------	-----------------------------	--------------------------------

GÄSTEEXKURSION, KINDERPROGRAMM

3., 17., 31.7.	Entdecke Spiez im Zügli	10.00 Uhr Busbahnhof, Spiez
9., 10., 16.7.	Ferien(s)pass Niedersimmental: Ritterleben im Schloss Spiez	10.30–12.00 Uhr Schloss, Spiez
27.7.	Märli-Zügli	10.00–11.30 Uhr DorfHus, Spiez

GASTRONOMIE, KULINARIK

7.7.	1. Spiezer Ländlerbrunch	10.00–16.00 Uhr Rogglischeune, Bucht, Spiez
11., 25.7.	Kulinarisches Zügli	18.30–22.15 Uhr Busbahnhof, Spiez
26.7.	Degustation	16.00–23.00 Uhr Brauerei Old School, Faulensee
27.7.	Diner unter freiem Himmel	Schlosspark, Spiez

KONZERT, MUSICAL

2.7.	Volkstümliche Stubete und Je-ka-mi	20.00 Uhr Restaurant Wiler, Spiezwiler
4.7.	Buchtkonzert Musikverein Spiez	19.30 Uhr Restaurant Schlosspintli/ 20.00 Uhr Restaurant Seegarten, Spiez
5., 6., 12., 13., 19., 20., 26., 27.7.	Live-Musik	18.00–22.00 Uhr Bar & Lounge Hotel Eden, Spiez

LEBENSHILFE, RELIGION

7., 14., 21., 28.7.	Gottesdienst	9.30 Uhr Christliches Lebenszentrum, Spiez
11.7.	Taizéfeier – Ökumenische Abendfeier	19.00 Uhr Schloss, Spiez
28.7.	Zwischenhalt am See	11.15 Uhr Beim Kinderspielplatz am Strandweg, Faulensee

LESUNG, VERSAMMLUNG, VORTRAG

2.7.	Buchvernissage	18.00 Uhr Schloss, Spiez
4.7.	Singletreff 55+	18.00 Uhr Hotel Eden, Spiez
18.7.	Inter- und nationaler Frauentreff	19.00 Uhr DorfHus, Spiez

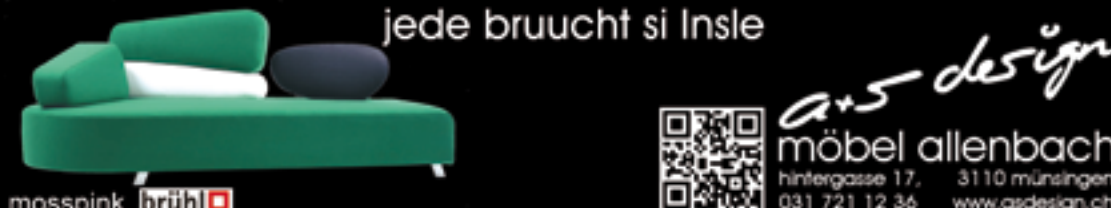
SPORT

22.1.–31.12.	Judo Jugend-Anfängerkurs 2013	Dojo, Dürrenbühlweg 35, Spiez
--------------	-------------------------------	-------------------------------

ZIRKUS

19., 20., 21.7.	Vorstellung Circus Monti	15.00 Uhr Bucht, Spiez
19., 20.7.	Vorstellung Circus Monti	20.15 Uhr Bucht, Spiez

jede braucht si Insle



mosspink brühl

asdesign

möbel allenbach

hintergasse 17, 3110 Münsingen
031 721 12 36 www.asdesign.ch



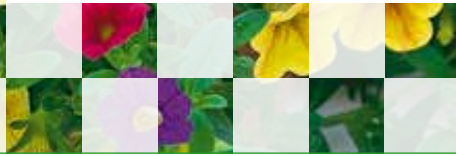
Wittwer Blumen
Spiez

Gartenweg 3, 3700 Spiez

Aktuell

Schöne Auswahl
an Kübelpflanzen

www.wittwerblumen.ch



**MOVIEWORLD 3D KINOS-
RESTAURANT**

SPIEZ



Fam. Markus Balmer 033 650 72 72

Das aktuelle Kinoprogramm unter
www.movieworldspiez.ch

Restaurant mit Terrasse:
Reichhaltige Menükarte, Pizzas,
Flammkuchen, Salatbuffet,
Tagesmenu mit Kundenkarte

.....
Kinos • DVD • Restaurant • Hotel •
Solarium • TRC • Fitness

Geschenk-Idee: Kino-Gutscheine ...



Industriestrasse
3700 Spiez
033 655 52 52

www.LanzAG.ch

Lanz AG Bauunternehmung

Zum Beispiel ...



... Überbauung Sonnenfeld Heimberg mit Pfosten Riegel Verglasung
und Eiger Pollux Fenster

Wimmis • Blumenstein
wenger-fenster.ch



AUS ERFAHRUNG
WACHSEN.

BRONZEMEDAILLE
SEGELN

SILBERNER
PORSCHE

GOLDENE
HOCHZEIT

Für Generationen.
Sparkasse, Hypothekar- und Privatbank.
AEK BANK 1826.
033 227 31 00. termin@aekbank.ch

Aus Erfahrung
www.aekbank.ch



Miele

Service macht den Unterschied

Reparaturservice für alle Marken!

033 655 66 55
www.barben.ch



Miele

PARTNER

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

BARBEN
HAUSHALTGERÄTE SPIEZ

BARBEN WASCHAUTOMATEN AG

Kornmattgasse 3A · 3700 Spiez

barben.ch · info@barben.ch · Telefon 033 655 66 55

